

Foiaia românească

Vineri
11 Iunie
1999

Anul II
Nr. 23

(Serie nouă)

Săptăminal al românilor din Ungaria ♦ Fondat în 1951 ♦ 8 pagini ♦ 20 forinți

La început de vară

Vizită în comuna bihoreană Săcal

Comuna bihoreană Săcal, asemănător altor localități mici din mediul rural, se zbate zi de zi cu greutățile caracteristice: lucrările de îmbunătățirea comunală se pot face tot mai anevoios, instituțiile publice pot fi întreținute tot mai greu, investiții noi din sursele financiare proprii devin aproape imposibile.

Mentținerea nivelului de trai, îmbunătățirea condițiilor de viață, lupta împotriva șomajului, crearea noilor locuri de muncă figurează de obicei printre planurile primordiale ale primăriilor din aceste așezări.

În trecutul apropiat, întreținându-mă la Săcal, comună populată și de oameni de naționalitate română, am trecut și pe la Primărie. Acolo am fost întâmpinată cu ospitalitate deosebită de primarul Gyula Samók. Solicitându-i un interviu, deși îndruma tocmai o ședință comunală, mi-a stat la dispoziție cu cea mai mare plăcere.

– Faceți navetă din Debretin... De ce ați concurat tocmai aici, în această așezare nu prea „înfloritoare” din mai multe puncte de vedere? – m-am adresat primarului la începutul discuției.

– Mă atrage această comună. Aici am activat ani la rând în viața publică: de la domeniul sportului până în cel economic, deci și sufletește mă leg atât de comună cât și de populație. De pe acum este al doilea ciclu în care îndeplinesc funcția de primar, străduindu-mă să activez pentru și în interesul localnicilor. De altfel, la alegerile din toamna anului 1994 am pornit la rugămintea consătenilor. Bineînțeles am stat pe gânduri și am acceptat competiția cu condiția să îndeplinesc sarcinile numai în funcție obștească. Am fost ales primar prin majoritatea de voturi (70%). În al doilea ciclu aș vrea să-mi încerc puterile, pentru ca să pot continua munca începută pentru prosperarea și dezvoltarea Săcalului.

– Ce imagine v-a primit la începutul activității de conducere a comunei?

– Pe scurt să răspund: dezamăgitoare. Era greu de decis, cu ce să începem, ce să considerăm „strict” și „urgent”. Peste tot mi s-a părut dezastruoasă situația: starea infrastructurală, drumurile publice, instituțiile mai însemnate, aprovizionarea generală etc. Împreună cu membrii Autoguvernerii locale am selectat printre sarcinile mai importante și am început să îmbunătățim pe cât se putea situația infrastructurală.

– Ce s-a realizat între timp?

– Cea mai mare problemă e că ani la rând Săcalul are un buget foarte sărac, din care pur și simplu nimic nu se poate realiza. Mai ales că avem o permanentă lipsă de surse. Deci pentru a obține fonduri în plus, ne-am folosit în permanență de posibilitățile diferitelor dosare de concurs. (În cei patru ani am obținut 250 milioane de forinți.) În această ordine de idei, zic, că



azi putem fi mulțumiți în oarecare măsură: cu excepția a două drumuri străzile sînt betonate, iar trotuarele sînt peste tot aranjate. Sîntem fericiți că s-a introdus gazul metan în două treimi a locuințelor, iar telefonul sună de pe acum la toți localnicii dornici de această prestație. Ca o investiție aș aminti reglarea rețelei de apă de infiltrație și de precipitații care se va realiza din surse obținute prin concurs (un fond de 162 milioane de forinți). Precum vedeți, aceste lucrări se desfășoară și acum și, precum se prevede, se vor termina în toamna acestui an.

– Cum apreciați activitatea instructiv-educativă, domeniul cultural-sportiv, igienico-sanitar?

– Ani la rând funcționarea școlii generale era în pericol, tocmai din cauza bugetului restrîns. Am luptat pentru salvarea și păstrarea școlii, ca tineretul școlar



să nu fie nevoit să naveteze în localitățile din împrejurimi. Iată că, tot prin concurs, se desfășoară lucrările de reconstrucție și modernizare a școlii (despre care s-a mai scris în săptămînalul românesc). Printre planurile de viitor ar fi bine să se construiască și o sală de gimnastică, corespunzătoare pentru ocupațiile sportive. Pînă acum aceasta a rămas doar o dorință. De altfel, în al doilea ciclu ne-am planificat ridicarea nivelului vieții culturale și economice. Școala, grădinița, căminul cultural, căminul de zi al elevilor funcționează sub aceeași administrație, în cadrul Centrului de Culturalizare Generală. La Săcal, acest Centru e cea mai mare instituție publică, care „consumă” două treimi din buget. Cultura lasă încă de dorit, din păcate sînt încă multe de făcut. Avem noroc cu directorul Alexandru Trippon, care îndrumă Centrul cu competență și însu-

flețire deosebită. Ne mîndrim și cu fotbalistii noștri, cei mici, de pildă, care au ajuns pînă în finala pe țară...

– Comuna e pereclitată de șomaj. În ce măsură reușiți să rezolvați problema?

– Nici noi nu sîntem scutiți de această problemă gravă, caracteristică celor mai multe localități. Azi de exemplu 70 la sută dintre cei 960 consăteni (cu capacitate de muncă activă) au rămas fără locuri de muncă. Situația s-a agravat mai ales după desființarea, în anul 1992, a cooperativei agricole de producție, unde erau angajați 220 de oameni. În general săcălenii sînt preocupați de îndeletnicirile lor casnice, crescînd animale. Dar azi această ramură agricolă nu mai e rentabilă.

– Ce perspective există totuși?

– Pentru cele 350 de familii s-a realizat o strategie perspectivă care ajută să-și asigure existența. În luna august 1997 am lansat un nou program pentru gospodarii care se ocupă de creșterea vitelor. A pornit un program de producției de lapte de calitate „extra”. După discuții, întreveneri, schimburi de experiență multe și îndelungate cu oficialități județene și pe țară s-au asigurat – tot prin concursuri – condițiile tehnice corespunzătoare. Am procurat instalațiile necesare, s-a construit noua lăptărie corespunzătoare normelor acestui sistem. Pe-atunci 53 de gospodari (cu 132 vite) au început noul program, atașîndu-se și locuitori din Körösnagybárány și Magyarhomorog. Actualmente 72 de producători sînt înscrși cu 308 vite. Ca să dovedesc rezultatele prin cifre aș da exemple. În 1997, luna august s-au preluat 56.238 l de lapte în valoare de 1.982.580 ft., iar în februarie 1999 pentru 69.923 litri am primit 4.687.152 ft., deci un venit considerabil.

– Scopuri de viitor aveți?

– Cum să nu! Dar cel mai important obiectiv economic este să dezvoltăm și în continuare acest program de producere a laptelui, fiindcă înseamnă pentru multe familii posibilitate de muncă. Tocmai în acest scop am înființat la 12 ianuarie 1999 o cooperativă cu 86 de membri. Printre planuri se numără și procurarea unor mașini agricole, înaintînd dosare de concurs care sper că vor reuși. În 1995 am înființat Fundația „Pentru Viitorul Săcalului”, care vizează, la fel, prosperarea comunei. Aș dori să avem o localitate înfloritoare, cu multe formațiuni civile, o comună unde locuitorii, indiferent de origine, păstrîndu-și, promovîndu-și tradițiile și cultura, să se simtă cît mai bine. Harnici cum sînt, săcălenii merită cu toții o viață cît mai liniștită și prosperă.

– Să vi se împlinească dorințele și vă mulțumesc pentru interviu, dorindu-vă succese de viitor!

– E. Bányai –

În zilele trecute, redacția **Foia românească** a primit din Budapesta o invitație prevăzută cu sigiliul, scris „într-o limbă și jumătate”. Evident că n-am putut răspunde la invitație după ce, în ciuda unor cercetări serioase și îndelungate n-am putut stabili explicit de care mâni din Sectorul XI-al Budapestei (cel scris deci „într-o limbă”) am dedus că este în legătură cu conducerea de minoritorul respectiv, dar rat oficială varianta să zicem, cea aproape de limbă”. Și tocmai bleme și „discuții aspe fiecare dintre cele „Conducerea Minoritatea a pescarilor, vînă-sau aproape toți români de timplător, în sectorul XI al Ca-unanimitate” la ce „Conducere” se intanță, ținând cont de distanța dintre Giula și Budapesta, am decis, deja în unanimitate, să nu riscăm...



„Conducerea Minoritarilor Rodapestei” este vorba. Adeghiar (cel scris deci „într-ar fi vorba de ceva ce toguvernare sau autotote română din sectotusi noi am consideromânească, vrem pe românească, scriciti, „într-o jumătate aceasta a stîrnit propre”, deoarece aproape gii redacției au știut de rilor Români”, așa ca torilor, filatelisților etc., toți altfel și locuiesc, deloc în pitalei. Neputînd decide „în referă invitația și, nu în ultimă – m –

Ecologia – garanția (chezășia) viitorului

Îngrijirea și apărarea mediului înconjurător este un imperativ, o sarcină tot mai acută a zilelor noastre. Civilizația secolului nostru, tehnocrația și valorificarea tot mai largă a diferitelor surse de energie apasă tot mai greu mediul natural care ne înconjoară, poluînd apa și aerul, dar și solul planetei noastre. Așadar, trebuie luate măsuri urgente și cât mai eficiente atît pe plan local, cît și teritorial și zonal, interstatal.

O acțiune pilduitoare, demnă de urmat, s-a organizat în săptămîna trecută, vineri, la 4 iunie, tocmai în Ziua de Apărare a Mediului Înconjurător, la Sarkad.

Festivitatea județeană a întrunit în orășelul bichișean o seamă de experți din domeniul ecologiei, programul zilei cuprinzînd dincolo de momentele oficiale, festive și acțiuni largi de masă, cum a fost concursul de desen pe asfalt, program cultural, recitări cu tematica naturii. Importanța manifestării a asigurat-o însă și par-

ticiparea la desfășurarea Zilei a frunțașilor din viața politică și obștească a județului, în primul rînd László Domokos, președintele Adunării generale județene. Dar programul a depășit importanța locală, dat fiind că județul Bichiș și județul Bihor, din România este antrenat într-un proiect ecologic comun, finanțat din fonduri PHARE. În acest sens, Nicolae Păcală, directorul agenției ecologice din Oradea (din partea României) și Mihály Forján, responsabilul bichișean al proiectului comun și-au exprimat de comun acord părerea că zona poate oferi un exemplu demn de urmat pe planul colaborării și al realizării unor măsuri comune de apărare a apelor. Un prim rezultat l-a însemnat elaborarea unui almanah bilingv cu informații și date statistice – din domeniul ocrotirii mediului înconjurător – privitoare la județele Arad, Bichiș și Bihor. Întregul program al zilei a stat sub lozincă „Gîndește-te global – acționează local!”

În atenția cadrelor didactice

Curs de perfecționare la București

Fundația Culturală Română organizează și în anul curent, în perioada 4–14 august, la București, un curs de perfecționare pentru cadrele didactice care predau în limba română în țările din jurul României.

La acest curs din țara noastră sînt invitate în total 10 cadre didactice: învățători și profesori de liceu interesați cu adevărat de învățămîntul în limba română din Ungaria.

Cazarea, masa și transportul pe teritoriul României vor fi suportate de Fundația Culturală Română. Rugăm cadrele didactice care vor să participe la acest curs de perfecționare să se prezinte în scris sau prin telefon la Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria (5700 Gyula, Dózsa Gy. u. 8. sz., tel.: 66/463-035, 463-079) pînă pe data de 24 iunie 1999.

INVITAȚIE

Cu mare bucurie Vă invităm să luați parte la lansarea volumului „Vesfigiile Bisericii Ortodoxe Române din Ungaria” apărut recent sub semnăturile disfinșelor doamne ostenitoare ale culturii românești din Ungaria – Elena Csobai și Emilia Marfin.

Lansarea acestei lucrări apărute în ediție bilingvă (româno-maghiară) va avea loc în sala de lectură a bibliotecii Moğyoróssy din Giula, în ziua de 14 iunie 1999, la ora 18.00.

Moderator: Krasznahorkai Géza, directorul bibliotecii

Oaspeții de onoare ai evenimentului sînt:

Prea Sfinția Sa Părintele ̦ SOFRONIE, Episcopul românilor din Ungaria și Domnul Profesor Universitar dr. Ruzsa György, lectorul lucrării.

Vă așteptăm cu drag.

Comitetul de organizare



Întîlnire cu fiii răposaților preoți ai noștri

În Duminica Rusaliilor a.c., Preasfințitul ̦Sofronie, episcopul Bisericii Ortodoxe Române din Ungaria i-a invitat la Sfînta Slujbă de Rusalii pe urmașii preoților noștri stinși din viață la Catedrala Episcopală din Giula. După sfînta liturghie, invitații s-au întîlnit în curtea Episcopiei cu credincioșii giulani, după care cei invitați au participat la o agapă, unde s-au simțit bine și au dat mare importanță și însemnătate acestei întîlniri.



Tîrg, expoziție și forum agrar

Pentru a patra oară s-au organizat la Mezöhegyes, între 4–6 iunie a.c., Zilele Fitotehnice din Cîmpia Ungară.

Tîrgul și expoziția a fost importantă, iar forumul agrar regional a corespuns într-o tocmă așteptărilor. Programul regional, care a avut și tangențe internaționale, a stîrnit mare interes în cercul specialiștilor. Dar în cele trei zile, și foarte mulți mici producători și specialiști au vizitat teritoriul Tîrgului, unde au putut urmări și diferite programe distractive.

Noi subvenții pentru programe românești

La ședința din 3 iunie Curatoriul Fundației Publice „Pentru Minoritățile Naționale și Etnice din Ungaria” a decis asupra subvenționării următoarelor programe românești:

I. PERFECȚIONAREA CADRELOR DE MINORITATE ȘI VIAȚĂ PUBLICĂ

Autogovernarea de minoritate română din sectorul VII la Budapesta – Perfecționarea membrilor români ai Autogovernării de minoritate 200.000 ft.

Casa de cultură și biblioteca comunală (Jaca) – Perfecționarea bibliotecarilor români din bibliotecile județelor Bichiș și Hajdú-Bihar 97.500 ft.

Corpul deputaților din județul Bichiș (Békéscsaba) – Curs de perfecționare la Moneasa, jud. Arad (România) pentru membrii autogovernărilor românești din județul Bichiș (Ungaria) 200.000 ft.

În total: 497.500 ft.

II. ACTIVITĂȚI LEGATE DE LIMBA MATERNĂ ȘI VIAȚA BISERICESCĂ

Comunitatea românească (Pocci) – Vizitarea mănăstirilor din nordul Moldovei 80.000 ft.

Biserica Baptistă din Micherechi – Turneul în România al fanfarei baptiste 51.514 ft.

Episcopia Ortodoxă Română din Ungaria (Giula) – Peregrinaj la Miskolc, slujbă comună în biserica ortodoxă 150.000 ft.

Episcopia Ortodoxă Română din Ungaria (Giula) – Peregrinaj la mănăstirile din Moldova 200.000 ft.

Biserica Ortodoxă Română (Săcal) – Vizitarea mănăstirilor din România 100.000 ft.

În total: 581.514 ft.

MELODII ȘI DANSURI ROMÂNEȘTI PE MELEAGURI BIHORENE

Locuitorii din Darvas și Jaca au văzut cu mulți ani în urmă pentru ultima dată un spectacol de muzică și dansuri populare românești. Precum mi-a mărturisit o femeie din generația mijlocie, în seara din 5 iunie la Casa de Cultură din Darvas: *Au trecut vreo 6-7 ani de când a umblat pe la noi un ansamblu folcloric.*

În această zi, pe meleagurile bihorene populate și de români – deși legându-se mai degrabă prin rădăcini religioase de comunitatea românească, și mai din nou, puțin printr-un avânt de activitate în domeniul politic al structurii de autoguvernare – renumitul *Ansamblu folcloric „Șiriana”* din Șiria, condus de **Valentin Bot**, a adus melodiile și dansurile, adică folclorul de pe meleagurile Șiriei, din zonele Aradului, în fața spectatorilor bihoreni.

Atât la Darvas, cât și la Jaca, serata folcloric-artistică a fost organizată de autoguvernările minoritare române din localitate. Însă realizarea acestei acțiuni folclorice formidabile se mulțumește și primarului **Miklós Szabó** din Otlaca-Pustă, care a ajutat stabilirea relațiilor dintre ansamblul din Șiria și localitățile Darvas și Jaca cât și la definirea amănunțelor legate de program. Atât **Gheorghe Buk**, președintele Autoguvernării minoritare române din Darvas, cât și **Clara Kovács**, vicepreședinta Autoguvernării minoritare române din Jaca și-au împărtășit dorința ca această primă întâlnire să fie și începutul unei colaborări asemănătoare de fructuoase ca cea care există între comuna Șiria și Otlaca-Pustă.

La Darvas Autoguvernarea minoritară lucrează pe baza unui plan trasat pe jumătate de an – m-a informat **Gheorghe Buk**. Conform acestuia, Autoguvernarea a separat un fond pentru cultură, din care urmează să fie sprijinită biserica, școala și din care au organizat și această serată culturală.

La Jaca, unde, la fel ca la Darvas, la alegerile minoritare din toamna anului trecut s-a format pentru prima dată autoguvernare minoritară română, membrii acesteia au sprijinit până acum instalarea la parohie a noului preot, **Cosmin Florentin Pop**, iar ca următorul eveniment, acest turneu cultural-folcloric.

Ambele comune au câștigat bani pentru organizare și concurând la



Departamentul pentru Minoritățile Naționale din cadrul Ministerului Patrimoniului Cultural Național.

La 5 iunie, cam pe la ora 18.00, pe scena din Darvas *formația de țiterasi și corul local* au dedicat un scurt program oaspeților din Șiria, după care **János Csomós**, consilier din Șiria (primarul comunei suferind un mic accident, nu a putut participa la turneu) a prezentat pe scurt istoricul și activitatea Ansamblului folcloric „Șiriana”. Acesta se mîndrește cu un trecut de 30 de ani, avînd reputație și în străinătate. Chiar în anul trecut au evoluat cu succes în Franța, în Serbia, în Ungaria. „*Cei care cresc printre noi, rămîn sub vraja și în preajma ansamblului*” – a spus domnul Csomós.

Programul de înalt nivel artistic a cuprins un repertoriu de dansuri formidabile – figurînd printre ele și *Jocul fetelor din Crihalma* (o variantă a acestuia fiind cunoscută și dansată și de cîteva echipe de dansuri populare de-ale noastre), de muzică populară, interpretată de taraful condus de **Constantin Purcel**. Frumosele cîntece populare autentice le-am putut asculta și de la interpreții **Ivan Marin**, saxofonist și de la trei soliste extraordinare de talentate: **Ileana Gyure**, **Lenuța Stepan Moldovan**, **Livia Cora Manea**.

Oaspeții din Șiria au prezentat la Darvas un program foarte bogat, după care la Jaca au apărut pe scena în aer liber abia după ora 20.00. Printre spectatorii din Jaca au fost salutați **Preasfințitul Sofronie**, însoțit de protopopul **Aurel Becan**, de noul părinte din Jaca și de **diaconul Nicolae**. Au onorat serata și **András Gulyás**, primarul comunei, **Imre Nagy**, primarul din Veched, însoțiti și de alți consilieri, precum și **Ioan Tanaszi**, vicepreședintele Uniunii Autoguvernărilor Românești din Ungaria. De altfel, conducerea din Otlaca-Pustă, primarul și notarul comunei, au însoțit grupa din Șiria chiar și în această zi.

Lunga serată s-a încheiat la Jaca cu o cină comună, la care, atât în plen, cât și la mese albe s-au discutat posibilitățile de înfrățire, de colaborare dintre localități – chiar și „în umbra” meciului de fotbal dintre selecționatele naționale ale României și Ungariei din această seară.

Nimic nu a umbrat această întâlnire prietenească, încheiată cu aspirații spre o colaborare viitoare.

— anra —

A început renovarea bisericii din Apateu

În săptămîna trecută a început la Apateu renovarea interioară și exterioară a bisericii ortodoxe. Actualele lucrări se fac cu ajutorul financiar al României. La începerea lucrărilor a fost și **Preasfințitul Sofronie**, care a binecuvîntat reînnoirea și împodobirea casei Domnului din Apateu cu următoarele cuvinte:

„*Dumnezeule atotștiitorule, Care ai făcut cerul cu înțelepciune și ai întemeiat pămîntul pe tăria lui, Ziditorule și Făcătorule a toate, caută spre robii Tăi: Origen Preotul, membrii Consiliului Parohial, ai Adunării Parohiale și toți credincioșii Parohiei acesteia păzite de Sfântul Mare Ierarh Nicolae și pe toți aceștia ce osârduiesc pentru casa Ta, Doamne și cu puterea tăriei Tale voiesc să-Ți ridice casă pentru închinare și prin înnoire să o împodobească; întărește-o pe ea pe piatra cea tare, ca, după glasul cel dumnezeiesc al Evangheliei Tale, nici vîntul, nici apa, nici altceva să nu o poată strica. Ajută-i să o înfrumusețeze, să o înnoiască și să o împodobească până la capăt și pe cei care vor să se închine în ea îi păzește de toată bântuiala celui potrivnic. Că a Ta este stăpînirea și a Ta este împărăția și puterea și slava, a Tatălui și a Fiului și a Sfîntului Duh, acum și pururea și în vecii vecilor. Amin.*” (Ștefan)



Ne-am strâns sub razele Luceafărului

O idee a prins rădăcini, și-a găsit temeiul fecund și s-a ridicat spre cer, aducând o demnă cinstire aceluia poet român, *Mihai Eminescu*, care în literatura română și universală a atins culmi sferice. Precum Arta a însemnat pentru Eminescu un mijloc de consolare, cel mai presus și prețios lucru, simbolizând-o într-un loc prin femeia himerică (*Somnium Scipionis*):

Tot ce-am gândit mai tânăr, tot ce-am cântat mai dulce,

Tot ce a fost în cântu-mi mai pur și mai copil

S-a-mpreunat în marea aerului steril

Cu razele a lunii ce-n nori stă să se culce
Și a format un înger frumos și juvenil.

Nu știu dacă actrița **Ana Scarlat**, directoarea Centrului Cultural al României la Budapesta s-a așteptat la un interes atât de viu și mare, când a propus conducerii Liceului românesc „N. Bălcescu” din Giula să fie comemorată ziua morții poetului (15 iunie 1889) printr-un concurs de recitare *Mihai Eminescu*?! Totuși, în după-masa zilei de 1 iunie, în aula liceului, mi s-a părut că zăresc pe fața ei semnele bucuriei și ale plăcerii.

După impresionatele cuvinte de salut ale lui **Ion Budai**, directorul instituției, **Ana Scarlat** a mulțumit atât directorului, cât și corpului didactic pentru felul în care au primit propunerea, ideea acestui concurs. Doamna a apreciat că elevii își dovedesc tocmai prin participare dragostea față de poezie, de Eminescu cel viu, care mereu este printre noi.

– Îmi place să cred că vă place poezia, să citiți poezia... Vă mulțumesc pentru interes și curaj, fiind o experiență să ieșiți în fața ascultătorilor... Sper ca poezia să vă deschidă porți spre lume, spre semenii voștri...

(Când, după terminarea concursului, am întrebat-o pe doamna Scarlat despre ideea concursului, mi-a răspuns cu un șir de idei:

– Centrul Cultural al României la Budapesta are un proiect de colaborare cu românii din Ungaria, cu localitățile în care trăiesc masiv românii. Ne-am întâlnit de mai multe ori: cu ocazia Zilei Naționale a României; acum, la comemorarea lui Eminescu și în iulie, în cadrul unei săptămâni dedicată celor mai buni elevi, pe care îi așteptăm cu bogate programe... Prin donații de cărți, prin programe, dorim să ajutăm copiii, să aibă contact cu cultura țării-mamă, să audă limba română. Intenționez să aduc și teatru, recitaluri de versuri, spectacole din București.

– Cred că noi, românii din Ungaria, mulți ani am dus lipsa unor astfel de întâlniri și programe lipsa interesului țării-mamă.

– Și eu cred că este o mare lipsă, de aceea noi, cei de acasă sîntem obligați să venim spre dumneavoastră, să ne întoarcem spre generațiile tinere, donînd cărți, cărți bilingve pentru cei mai mici... să facem totul să vă ajutăm, prin posibilitățile noastre.)

Podiumul a stat drept în linia de bătaie a reflectoarelor (fiind de față și Redacția Română a Televiziunii Maghiare din Seghedin), în centrul atenției juriului (membrii căruia au fost: **Ana Scarlat**, **Viorica Orosz Fábrián**, referentă cu problemele naționalității române la Biroul Național de Servicii pentru Învățământul Public, **Iuliana Zsúró Rád**, profesoară pensionară și autoarea acestui articol) și în fața ascultătorilor destul de numeroși. Cele trei motive, toate trei motive șocante pentru acei 23 de elevi din anii I – III ai liceului, care s-au înscris cu un curaj lăudabil la acest concurs conceput în două faze. Ca probă obligatorie, cu toții au recitat poezia *La steaua*, iar în partea a doua au interpretat o poezie la liberă alegere.

Au trecut clipe lungi și tot nu am obosit să-i ascult pe acești tineri care au evocat codrul eminescian, ne-au împărtășit viziunea dragostei poetului prin tălmăcirile lor. Deși mi s-au părut timizi, totuși pe ici-colo a



apărut pasiunea și strădania de gândire a generației, sinceritatea, răspunderea, destăinuirea, curiozitatea cu care acești tineri privesc lumea și modul cum caută sensul unor sentimente și idei, prefăcute de poetul Eminescu în muzică, în metafore, în lirică eternă.

Deși nu am fost printre profesorii **Maria Gurzău Czeglédi**, **Stella Nikula**, **Florentina Oltean**, care au pregătit elevii (mai mult chiar, eu am apreciat interpretările învățăceilor), totuși am fost mîndră de ei, așa cum numai aceia o pot face, care i-au ajutat. M-am bucurat că s-au prezentat chiar atîția, la concurs, că au ieșit în fața publicului atîția băieți – care, în general, nu susțin o preocupare prea serioasă „să spui poezii” – că, deși au avut cam puțin timp de pregătire, s-au descurcat bine, au încercat să fie cît mai buni.

Dar în zadar ne-au plăcut multe interpretări, regula concursului ne-a constrîns să facem o clasificare. Astfel, pe primele locuri s-au clasat următorii:

Locul I: **Andrea Gurzău**

Locul II: **Daniela Jánk** și **Edit Bordás**

Locul III: **Carmen Ruja** și **Silvia Kardos**.

Juriul a considerat motivat să facă cîteva mențiuni acelor elevi care au obținut, la fel, un punctaj frumos, dar nu au putut fi premiați. Așa, au fost felicitați și răsplătiți prin cadouri de cărți: **Laura Martin**, **Petru Bánya**, **Adam Szucsigán**, **Nicoleta Varga**.

Cîștigătoarea concursului, **Andrea Gurzău** (anul I) a primit, în afară de cărți, și o plachetă de bronz cu chipul lui Eminescu și cu stema României, care, precum a remarcat directoarea Centrului, este o plachetă unică, existînd doar două exemplare, ele fiind turnate în anul 1992 cu ocazia deschiderii Centrului Cultural al României la Budapesta.

Andrea Gurzău mi-a mărturisit cît de mult îi plac poeziile, indiferent dacă sînt scrise în limba română sau maghiară. Pentru ea, lectura este un lucru necesar sufletește, deși în zilele noastre televizorul și calculatorul parcă ar fi alungat cartea din preajma oamenilor. Trăim într-o lume în care nu prea avem timp unul pentru altul, în care familiile duc o viață răvășită. Dar trebuie ca părinții, și mai tîrziu educatorii, să se „oprească” să discute cu copiii despre lume, să-i introducă în lumea basmelor și poeziilor, ca mai tîrziu ei să devină oameni sensibili față de tot ce se întîmplă în jurul lor, ca să poată duce o viață deplină, integră, căreia îi aparține și cartea și setea de a ști, de a învăța, de a cunoaște.

La organizarea acestui concurs, la inițierea acestei întâlniri de amatori de poezie, încheiată cu o mică recepție festivă, pe lângă Centrul Cultural budapestan și liceul românesc, a contribuit și Institutul Pedagogic Județean, reprezentat de **Mihály Tóth**, care a sprijinit strădania organizatorilor cu 20 000 de forinți și cu donarea unor volume pentru cei premiați. (De altfel, institutul județean a sprijinit și concursul de studii pentru școlile generale, organizat în trecut apropiat.)

– Sincerele mele felicitări pentru elevii care și-au încercat talentul, care s-au pregătit conștiincios pentru acest concurs de recitare – a rezumat momentele zilei profesoara **Maria Gurzău Czeglédi**, care în organizare a reprezentat totodată și institutul pedagogic, fiindu-i referența de specialitate cu probleme de naționalitate.

– M-am bucurat de numărul relativ ridicat al elevilor participanți care ne-au dovedit că *Poezia* nu și-a pierdut vraja și puterea făuritoare asupra omului de azi, chiar și asupra generațiilor tinere. Asta este o răsplătă uriașă pentru mine și ca profesoară de literatură... Ne-ar face o mare bucurie, ca acest concurs de recitare să devină o tradiție...

– anra –

SĂCAL



BEDEU



MICHERECHI



GIULA (cursul inferior)



BĂTANIA



GIULA (liceu)



PERINIȚA '99

În cursul zilei de 4 iunie a.c., școala românească din Giula a găzduit cea de-a VI-a ediție a mișcării de dans popular pentru tineret **PERINIȚA**, devenită o acțiune tradițională pe țară, foarte atractivă în rândul elevilor școlilor generale unde se predă limba română.

Manifestarea cultural-folclorică de mare amploare, inițiată în anul 1994 de **Alexandru Hoțopan** a fost așteptată și de data aceasta cu nerăbdare de mic și mare, profesori și elevi, de toți cei care au participat la edițiile anterioare.

Ca și în anii precedenți, recenta acțiune a fost precedată de numeroase repetiții, elevii fiind pregătiți cu deosebită intensitate luni în șir, de cadrele didactice ale școlilor respective, de însușeștii coregrafi **Florea Crișu, soții Buha, Ioan Ruja, Ferenc Sarkadi** – am înșirat numai câțiva dintre cei care au contribuit la pregătirea elevilor.

Actuala ediție, organizată de **Uniunea Autoguvernaților Românești din Ungaria**, și-a propus drept scop păstrarea existenței noastre ca minoritate română, prin promovarea tezaurului folcloric al neamului nostru, prin cultivarea tradițiilor populare în special a dansurilor și cântecelor păstrate din moștrămoși pe meleagurile noastre.

La actuala ediție au sosit peste 350 de elevi și profesori, reprezentând 11 școli. Această participare intensă a dovedit în primul rând interesul adevărat al tineretului școlar și al profesorilor noștri față de încercarea de supraviețuire, de păstrare a tradițiilor noastre. Șirul bogat al programului de o zi a constat, înainte de toate, din prezentarea programului școlilor participante. În afară de dansurile și cântecele învățate încă la începutul mișcării, elevii au prezentat și alte jocuri și cântece. Și de data aceasta ne-au încântat fețele senine ale altor copii, care printr-un mod de interpretare original, s-au întrunit într-o familie mare cântând, dansând într-un spectacol unitar. În acest fel, copiii noștri au înregistrat vrînd-nevrînd, în memorie și suflet clipe de neuitat.

Atît școlile mici, cît și cele mari s-au prezentat după posibilitățile lor, încercînd cu toții să fie la un nivel de interpretare cît mai ridicat. Ca atare, elevii s-au prezentat bine pregătiți, dansînd cu rutină spre marea satisfacție a spectatorilor, care prin aplauze și-au exprimat recunoștința. Dar în același timp, interpreți și spectatori au oferit clipe plăcute unii altora. Tinerii dansatori ai liceului sau cei din școlile bihorene au stîrnit aplauze bine meritate din partea publicului, ceea ce a dovedit succesul interpreților.

În a doua parte a zilei, participanții, după un „joc” comun, au putut participa la programe la liberă alegere. Firește, cei mai mulți au ales vizitarea cetății și a băilor.

Ediția din acest an poate fi apreciată pozitiv sau negativ, poate fi lăudată sau criticată, dar un lucru e incontestabil: cu toții – începînd de la organizatori pînă la delegațiile școlilor sosite la Giula – și-au dat aportul din plin și au dorit din inimă continuarea unei tradiții demne, care sperăm și la anul va aduna iarăși elevii noștri pe la sfîrșitul anului școlar. (j)

GIULA (cursul superior)



CHITIGHAZ



ALETEANI



LÖKÖSHÁZA



OTLACA-PUSTĂ



CENADUL UNGURESC



Arad – Bienala de desen '99

Concepție sănătoasă, profunzime și CALITATE

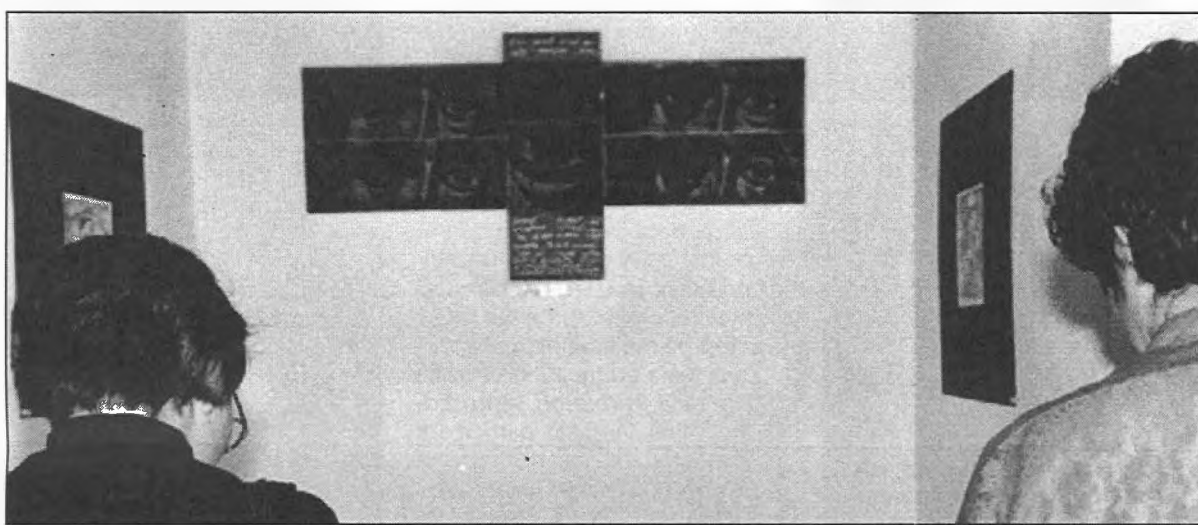


În ultimul moment am ajuns la vernisaj, la sărbătoarea desenului. Căci acest vernisaj, așa cum a fost, este o sărbătoare, o sărbătoare în vis și în realitate. La început de primăvară am mai fost aici la Galerie, la Galeria DELTA.

Atunci am vizionat expoziția tinerilor timișoreni. Lucrările lor: picturile, desenele și sculpturile erau atât de interesante, atât de complexe, atât de moderne, încât de sub influența lor nici azi nu mă pot elibera. M-au șocat atunci cele văzute și mă liniștește viitorul. Vernisajul de acum, această Bienală de desen Arad '99, mă face să uit temporar impresiile mele din primăvară. De mult nu am văzut atîta lume la deschiderea unei expoziții. De mult nu am văzut atîtea lucrări interesante și profunde, bine concepute. Nu știam încotro să mă uit, nu știam unde să calc, nu știam cu cine să stau de vorbă... M-am oprit, și am ascultat muzica, care s-a strecurat curat prin zgomotul vernisajului... O formație de jazz ne-a transmis o muzică binefăcătoare, cu un saxofon, o chitară și un contrabas, care ne-au cucerit sufletul.

Muzica a fost atât de fină și limpede, de parcă ar fi auzit și păsările din cuibul lor de primăvară divinitatea și eoul acestui ritm.

La vernisarea oficială a expoziției am aflat cum s-a făcut relația materialului, de ce și cine a fost distins și premiat. După ce lumea a început să se răzlețească, aerul a început să se răcească, dar totodată să se înfierbînteze în preajma lucrărilor. Atunci am început să mă simt și mai bine. Creațiile au fost trimise din toate colțurile României, de la București, pînă la Constanța, de la Tîrgu-Mureș, pînă la Arad. Trebuie să subliniez că această ramură a artei, desenul, a fost reprezentată de cei mai celebri artiști plastici ai României, dar au expus și ar-



tiști din afara României, acest salon bienal fiind în acest sens internațional și de rang european.

Aici, la această expoziție, la bienala desenului, au fost reprezentate diferite tendințe, maniere, gesturi. Un singur lucru leagă cele aproape 300 de lucrări – CALITATEA.

Sărbătoarea aceasta de vineri seara, (la 18 mai) a fost pentru mine împlinită prin vizionarea lucrărilor care au luminat și au radiat biruitor frumosul, pulsul și ritmul vieții omenești, cu aura spiritualității.

Vizitînd această expoziție încărcată cu tensiuni, s-au dezvoltat izvoarele, adevărurile unui spațiu sufletesc, ale unei culturi a universului plastic. Acest sezon bienal, cu bogăția sa a transmis o profunzime, un crez în victoria frumuseții, în adîncimea adevărului, a viziunii și a trăirii acestuia. Expoziția, așa, în întregime, a reflectat o viziune cristalizată în armonia desenului. Desenele și toate cele expuse, în formele înfățișate, în greutatea expresivă, și în interfeța realului au reușit să formeze printr-o capriciozitate binefăcătoare, toate dimensiunile și parametrii acestui gen de artă.

În ultimul moment am ajuns la vernisaj, și am fost aproape ultimul care a părăsit sala.

Seara, trecînd granița, în portbagaj nu am avut nimic, degeaba m-au controlat vameșii. Dar cele ce am adus acasă, din Arad, de la această expoziție, a rămas în mintea și în sufletul meu, unde vameșii nu au avut cum să scormonească (cred că nici nu au vrut). Așadar totul ce am trăit în aceste momente la expoziție, mi-au rămas în comoara și zestrea mea spirituală. Și vă propun să vizitați această expoziție, dacă aveți un drum la Arad, sperînd să fiți de aceeași părere.

Șt. Oroian

Arad – 30 iunie 1999 – Premieră la Teatrul de Stat din Arad

„TINEREȚE FĂRĂ BĂTRÎNEȚE ȘI VIAȚĂ FĂRĂ DE MOARTE”

În după-masa din duminica Rusaliilor a avut loc premiera piesei „*Tinerețe fără bătrînețe și viață fără de moarte*” de **Eduard Covali** la Teatrul de Stat din Arad. Cînd am intrat în sală, spectacolul începuse deja, deci am ajuns în mijlocul unui mister al unei vrăji de dans ritual. Premiera m-a prins imediat, din prima clipă, reușind să pătrundă în sufletul meu, în sufletele noastre, ale spectatorului. „Întîmplarea”, desfășurarea scenică, ne oferă o temă veșnică, adînc omenească, un joc între vis și realitate, între viață și moarte. Oprindu-ne la momentele cruciale ale vieții noastre obosim pînă la moarte. Gustînd din apa vieții, ne renaștem și continuăm lupta nemijlocită cu elementele potrivnice ale vieții printr-o transcendență umană: „*Dragostea este îndelung răbdătoare, este plină de bunătate. Dragostea nu este invidioasă; dragostea nu se laudă, nu se umflă de mîndrie... suferă toate, crede toate, nădăjduiește toate, rabdă toate.*”

Dragostea nu piere niciodată”
(Pavel, „Corinteni”, 112)

Captivați de mireasma atrăgătoare a teatrului, în seara aceasta am avut noroc să urmărim regia artistică minunată, simplă și frumoasă a lui **Ștefan Iordănescu**, tinerii artiști din Arad se mișcau elegant în scenografia bineconcepută a lui **Doru Păcurar**, iar muzica meșterului **Ilie Ștefan** a fost drept înălțătoare.

Dintre actorii tineri trebuie să-i amintim pe: **Oltea Acioacărlandiei**, **Dorina Darie**, **Adriana Ghiniță**, **Claudia Stica**, **Mariana Dănilă**, **Liliana Balică**, **Ana-Maria Dumitrescu**, **Costin Gavază**, **Ioan Peter**, **Călin Stanciu**, **Costică Florea**, **Doru Nica**, **Vlad Crăznic**, **Florin Covalciuc**.

A fost o seară de teatru în care noi, spectatori, gîndindu-ne la moarte, am stat așteptînd viața fără de moarte...

Programul MTV1 Az MTV mûsora

Június 14. hétfő

5.57 Hajnali gondolatok 6.00 Szabadság tér 9.00 Bor és hatalom (spanyol sorozat) 9.30 Johann Sebastian Bach (sorozat) 11.00 Thalassa – A tenger magazinja 11.30 A homok titkai (brazil sorozat) 12.00 Híradó 12.30 Szerelmek Saint-Tropez-ban (francia sorozat) 13.25 Nemzeti-ségi magazinok 14.25 A pampák királya (brazil sorozat) 15.20 Kincsestár 16.55 Szívtipró gimi (ausztrál sorozat) 17.45 Körzeti híradók 18.00 Gyorssegély 18.10 Betegjogi esetek 18.40 Teljes napfogatkozás Magyarországon 18.50 A bestia (brazil sorozat) 19.15 Vackor az l/b.-ben 19.30 Híradó 20.00 Dühvel és szerelemmel (olasz film) 21.35 Fényszínház – nem csak fiataloknak 22.00 Hírek 22.05 Aktuális 22.25 Kenő 22.30 Szabad verseny 23.05 Amíg még élünk (angol sorozat).

Június 15. kedd

5.57 Hajnali gondolatok 6.00 Szabadság tér (információs mûsor) 9.00 Bor és hatalom (spanyol sor.) 9.30 Johann Sebastian Bach (sorozat) 11.00 Thalassa – A tenger magazinja 11.30 A homok titkai (brazil sor.) 12.00 Híradó 12.30 Szerelmek Saint-Tropez-ban 13.25 Nemzeti-ségi magazinok (szlovén, német) 14.25 A pampák királya (brazil sorozat) 15.20 Kincsestár 16.55 Szívtipró gimi (ausztrál sorozat) 17.45 Körzeti híradók 18.00 Katolikus krónika 18.20 Maradj velünk! 18.25 Gyerekeknek 18.40 Teljes napfogatkozás Magyarországon 18.50 A bestia (br. sor.) 19.15 Allati pótpapa 19.20 Pingu 19.30 Híradó 20.00 Elképesztő övezet (amerikai sorozat - 3) 21.00 Kríminális 21.30 Telemázi 22.00 Hírek 22.05 Aktuális 22.25 Kenő 22.30 Világkép 23.00 X-akták (amerikai sorozat).

Június 16. szerda

5.57 Hajnali gondolatok 6.00 Szabadság tér (információs mûsor) 9.00 Bor és hatalom (sp. sor.) 9.35 Johann Sebastian Bach (sorozat) 10.55 Portréfilm Gedényi Mihályról 11.30 A homok titkai (brazil sorozat) 12.00 Híradó 12.30 Szerelmek Saint-Tropez-ban (francia sorozat) 13.25 Nemzeti-ségi magazinok (horvát, román) 14.25 A pampák királya (brazil sorozat) 15.20 Kincsestár 16.55 Szívtipró gimi (ausztrál sorozat) 17.45 Körzeti híradók 18.00 Gyerekszoza 18.10 Tükörkép 18.40 Teljes napfogatkozás Magyarországon 18.50 A bestia (brazil sorozat) 19.15 Misi Mókus kalandjai 19.30 Híradó 20.00 A kulcs 21.00 Az esély napja – 1989 június 16. 22.00 Hírek 22.05 Aktuális 22.25 Kenő. 22.30 MM 22.35 Féltreállítás (német film).

Június 17. csütörtök

5.57 Hajnali gondolatok 6.00 Szabadság tér (információs mûsor) 9.00 Bor és hatalom (sp. sor.) 9.30 Johann Sebastian Bach (sorozat) 11.00 Egy szólam 11.30 A homok titkai (brazil sorozat) 12.00 Híradó 12.30 Szerelmek Saint-Tropez-ban 13.25 Együtt 14.25 A pampák királya (brazil sorozat) 15.20 Kincsestár 16.55 Szívtipró gimi (ausztrál sorozat) 17.45 Körzeti híradók 18.00 II. Szilveszter pápa 18.25 Kérem a következőt! 18.40 Teljes napfogatkozás Magyarországon 18.50 A bestia (brazil sorozat) 19.15 Macsó apó meséi 19.30 Híradó 20.00 Szomszédok 20.30 Ki marad a végén? 21.00 Bűnözők arcképcsarnoka 21.45 Negyvenöt VOLT 22.00 Hírek 22.05 Aktuális 22.25 Kenő 22.30 Álombriád (magyar film).

Június 18. péntek

5.57 Hajnali gondolatok 6.00 Szabadság tér 9.00 Bor és hatalom (spanyol film) 9.30 Féltreállítás (német tévéfilm) 10.50 Thalassa – A tenger magazinja 11.30 A homok titkai (brazil sorozat) 12.00 Híradó 12.30 Szerelmek Saint-Tropez-ban (francia sorozat) 13.25 A nyakék románc (francia-olasz sorozat) 14.25 Kincsestár 16.00 Körzeti híradók 17.00 Evgyütt 17.30 Téka 17.45 Körzeti híradók 18.00 Ablak 18.50 Teljes napfogatkozás Magyarországon 19.00 A levegőceán titkai 19.30 Híradó 20.00 A vágyak földje (francia sor.) 21.00 „Eljen a magyar!” 22.00 Kültudósító 22.35 Hírek 22.40 Aktuális 23.00 Kenő 23.10 Amíg még élünk (angol sorozat).

Június 19. szombat

6.00 Aranyfűst 8.00 Hol-mi? 8.30 Jó reggelt adj, Istenem! 8.40 A tyúkról 8.50 Pásztortűz 9.00 Útravaló 9.35 Cimbora 10.30 Tizenhat 11.05 Trópusi hőség 12.00 Hírek 12.15 Szerelmek Saint-Tropez-ban 13.05 Válaszolunk a nézők telefonjaira 13.15 Pillangósziget (ausztrál sorozat) 14.10 Az óra körbejár (amerikai film) 16.00 Delta 2000 16.30 Ki marad a végén? 17.00 TS 18.50 Teljes napfogatkozás Magyarországon 19.00 Lottóshow 19.20 Európai időjárás körkép 19.25 Heti ajánló 19.30 Híradó 20.00 Uborka 20.20 Szatelit 21.00 A néma szemtanú 22.40 Kenő. 22.45 Magyar speciális olimpia gálaest 23.40 Ezredvégi beszélgetések.

Június 20. vasárnap

6.30 Gazdaképző 7.00 Így szól az űr! 7.05 Kék egér 7.15 Bicsibocs kalandjai 7.40 Mini manók 7.55 Állatmesék 8.10 Zeneegér 8.20 Az eltűszentett birodalom 9.35 Zöldkalap 10.00 Tévémagiszter 11.00 Közlekedik a család 12.00 Hírek 12.10 Szerencsepercek 12.35 Orgonavirág... 13.00 Gazdatévé 13.25 Gazdit keresünk 14.00 Egy nap a tengerparton (dán film) 15.45 Örömhír 16.10 Háló 16.45 Izes életek 17.25 Úton 18.00 Drámai pillanatok a természetben 18.50 Teljes napfogatkozás Magyarországon 19.00 A Hét 20.00 Az elnök elrablása (kanadai film) 21.50 Hangszál(i) 22.20 TS 22.50 Musical World.

Programul TV2 A TV2 mûsora

5.50 Faluvilág 6.00 Reggeli kiadás 7.00 Jó reggelt, Magyarországi! 9.00 TV2 Matiné 10.00 Kedves nővérek (német sor.) 10.30 Kakuk! 11.40 Esély 12.05 Mindent tudni akarok! 12.25 Közvetlen ajánlat 12.35 A párizsi Notre Dame (francia film) 14.25 Egy titokzatos hölgy (olasz sor.) 15.20 Gazdagok és szépek (amerikai sor.) 15.50 Sunset Beach (am. sor.) 16.35 Marimar (mexikói sor.) 17.00 Kassandra (venezuelai sor.) 17.50 Kaméleon (amerikai sor.) 18.45 Plusz 19.00 Tények 19.30 Szerencsekerék 19.55 Rex felügyelő (német-osztrák krimisorozat) 20.50 Esküdt ellenségek (amerikai bűnügyi sorozat) 21.45 Jó estét, Magyarországi! 22.30 Az ötödik dimenzió (am. fant. sor.) 23.05 Remington Steele (amerikai bűnügyi sor.) 24.00 Kuk@c 0.25 Premier 0.50 Vers éjféli után

5.50 Faluvilág 6.00 Reggeli kiadás 7.00 Jó reggelt, Magyarországi! 9.00 TV2 Matiné 10.00 Kedves nővérek (német sor.) 10.30 Kakuk! 11.40 Gyökereink 12.05 Mindent tudni akarok! 12.10 Plusz 12.35 Apa útja (francia családi film) 14.25 Egy titokzatos hölgy (olasz sor.) 15.20 Gazdagok és szépek (amerikai sor.) 15.50 Sunset Beach (am. sor.) 16.35 Marimar (mexikói sor.) 17.00 Kassandra (venezuelai sor.) 17.50 Kaméleon (amerikai sor.) 18.45 Plusz 19.00 Tények 19.30 Szerencsekerék 19.55 Xena (amerikai fantázia-sor.) 20.50 JAG – Becsületbeli ügyek (am. sor.) 21.45 Jó estét, Magyarországi! 22.30 Szép új világ (világmagazin) 23.20 Petrocelli (am. bűnügyi sorozat.) 0.05 Jolly Joker (német kalandfilm-sor.) 0.55 Vers éjféli után.

5.50 Faluvilág 6.00 Reggeli kiadás 7.00 Jó reggelt, Magyarországi! 9.00 TV2 Matiné 10.00 Kedves nővérek (német sor.) 10.30 Kakuk! 11.40 Follow me 12.05 Mindent tudni akarok! 12.10 Plusz 12.35 A rettenetes órája (amerikai film) 14.25 Egy titokzatos hölgy (olasz sor.) 15.20 Gazdagok és szépek (amerikai sor.) 15.50 Sunset Beach (am. sor.) 16.35 Marimar (mexikói sor.) 17.00 Kassandra (venezuelai sor.) 17.50 Kaméleon (amerikai sor.) 18.45 Plusz 19.00 Tények 19.30 Szerencsekerék 19.55 Friderikusz szupershow 21.45 Jó estét, Magyarországi! 22.30 Fat Man és Little Boy (amerikai film) 0.40 A Duna krónikája 1.10 Vers éjféli után.

5.50 Faluvilág 6.00 Reggeli kiadás 7.00 Jó reggelt, Magyarországi! 9.00 TV2 Matiné 10.00 Kedves nővérek (német sor.) 10.30 Kakuk! 11.40 Follow me 12.05 Mindent tudni akarok! 12.10 Plusz 12.50 Sunset Boulevard (amerikai film) 14.25 Egy titokzatos hölgy (olasz sor.) 15.20 Gazdagok és szépek (amerikai sor.) 15.50 Sunset Beach (am. sor.) 16.35 Marimar (mexikói sor.) 17.00 Kassandra (venezuelai sor.) 17.50 Kaméleon (amerikai sor.) 18.45 Plusz 19.00 Tények 19.30 Szerencsekerék 19.55 Forró nyomon 20.50 Sentinél – Az őrszem (amerikai akciófilm-sorozat) 21.45 Jó estét, Magyarországi! 22.30 Forrongó világ (am. sor.) 23.55 Privát Kopó (magyar sor.) 1.00 Vers éjféli után.

5.50 Faluvilág 6.00 Reggeli kiadás 7.00 Jó reggelt, Magyarországi! 9.00 TV2 Matiné 10.00 Privát Kopó (magyar krimisorozat) 10.35 Kakuk! 11.40 Follow me 12.05 Mindent tudni akarok! 12.10 Plusz 12.35 Fekete listán (amerikai film) 14.25 Egy titokzatos hölgy (olasz sor.) 15.20 Gazdagok és szépek (amerikai sor.) 15.50 Sunset Beach (am. sor.) 16.35 Marimar (mexikói sor.) 17.00 Kassandra (venezuelai sor.) 17.50 Kaméleon (amerikai sor.) 18.45 Plusz 19.00 Tények 19.30 Szerencsekerék 19.55 Nyár esti dáró 21.45 Jó estét, Magyarországi! 22.30 Szeszélyes éjszakák. A félelem börtönében (amerikai thriller) 0.15 Playboy-show.

6.30 Könyvek könyve 7.00 TV2 Matiné 9.30 Az ifjú Superman kalandjai (amerikai sor.) 10.00 Egy úr az úrból (am. sor.) 10.30 Gimidili (amerikai ifjúsági sorozat) 11.00 Madison (kanadai ifjúsági film) 11.30 Partytév 12.25 Slágerlista 12.50 A lányok anygalok (amerikai zenés vígjáték) 14.30 Miért éppen Alaszká? (am. sor.) 15.15 Jake visszaló (amerikai western) 17.15 Herkules (amerikai fantáziasorozat) 19.00 Tények 19.30 Szerem első látásra 20.00 Nemo kapitány és a víz alatti város (amerikai kalandfilm) 21.50 Fantomkép (amerikai krimi) 23.40 Meghökentő találkozások (amerikai sorozat) 0.10 Szexuális bűnök (erotikus film).

6.00 Reggelei gondolatok 6.30 Könyvek könyve 7.00 TV2 Matiné 11.10 Próbaidő anygalka (amerikai vígjáték) 12.45 Laci konyha 13.10 Világjárók 13.35 Titokzatos természet (amerikai természetfilm-sorozat) 14.20 A hegyi doktor (német sorozat) 15.10 A bűvész (amerikai bűnügyi film) 16.10 MacGyver (amerikai sorozat) 17.05 A szuper csapat (amerikai kalandfilm-sorozat) 18.05 Mission Impossible (angol akciófilm-sorozat) 19.00 Napló 20.00 Nemo kapitány és a víz alatti város (amerikai akciófilm-sorozat) 21.50 Knight Rider team (amerikai akciófilm-sorozat) 22.50 Gó! Gó! Gó! 24.00 Kapj el (zenés vígjáték) 2.25 Vers éjféli után.

Programul RTL Klub RTL Klub mûsora

6.30 Reggeli (információs magazin) 9.00 Recept Klub 9.10 Rajzfilm Klub (ism.) 9.55 Második csók (fr. sor., ism.) 10.25 Barátok közt (ism.) 10.50 Televásár 11.20 Országgház (ism.) 11.45 Felfedezőúton a Robinson család (am. sor.) 12.10 Esmeralda (ism.) 12.55 Mire gondolkod? (játék) 13.00 Hírek 13.10 Élettér 13.20 Recept Klub 13.30 Televásár 14.00 Klip Klub 14.30 Rajzfilm Klub 15.40 Második csók (fr. sor.) 16.10 Knight Rider (am. sor.) 17.00 Mire gondolkod? 17.05 Renegade – A fejedás (am. sorozat) 17.50 Mire gondolkod? 17.55 Esmeralda (mexikói sorozat) 18.45 Híradó 19.05 Fókusz 19.30 Barátok közt (magyar sor.) 20.00 SeaQuest DSV – A mélység birodalma (amerikai sci-fi sor.) 20.55 Fehér Agyar (amerikai kalandfilm) 22.45 Híradó 23.00 Ellen (amerikai komédiasorozat) 23.25 Kész átvérés 23.55 Pont hu 0.25 Fókusz 0.45 Divatklip.

6.30 Reggeli (információs magazin) 9.00 Recept Klub 9.10 Rajzfilm Klub (ism.) 9.55 Az első csók (fr. sor., ism.) 10.25 Barátok közt (ism.) 10.50 Televásár 11.20 Antenna 11.45 Felfedezőúton a Robinson család (am. sor.) 12.10 Esmeralda (ism.) 12.55 Mire gondolkod? 13.00 Hírek 13.10 Élettér 13.20 Recept Klub 13.30 Televásár 14.00 Klip Klub 14.30 Rajzfilm Klub 15.40 Második csók (fr. sor.) 16.10 Knight Rider (am. sor.) 17.00 Mire gondolkod? 17.05 Renegade – A fejedás (am. sorozat) 17.50 Mire gondolkod? 17.55 Esmeralda (mexikói sorozat) 18.45 Híradó 19.05 Fókusz 19.30 Barátok közt (magyar sor.) 20.00 Az igazságosztó (amerikai akciófilm-sorozat) 20.55 Új élet (amerikai thriller) 22.35 Híradó 22.50 Ellen (amerikai komédiasorozat) 23.15 MMM (Mi? Mennyi? Miért?) 0.15 Fókusz (ism.) 0.35 Divatklip.

6.30 Reggeli (információs magazin) 9.00 Recept Klub 9.10 Rajzfilm Klub (ism.) 9.55 Második csók (fr. sor., ism.) 10.25 Barátok közt (ism.) 10.50 Televásár 11.20 A Dunánál 11.45 Felfedezőúton a Robinson család (am. sor.) 12.10 Esmeralda (ism.) 12.55 Mire gondolkod? 13.00 Hírek 13.10 Élettér 13.20 Recept Klub 13.30 Televásár 14.00 Klip Klub 14.30 Rajzfilm Klub 15.40 Második csók (fr. sor.) 16.10 Knight Rider (am. sor.) 17.00 Mire gondolkod? 17.05 Renegade – A fejedás (am. sorozat) 17.50 Mire gondolkod? 17.55 Esmeralda (mexikói sorozat) 18.45 Híradó 19.05 Fókusz 19.30 Barátok közt (magyar sor.) 20.00 A bohóc (német sorozat) 20.55 Jackson, a vadállat (amerikai akciófilm) 22.35 Híradó 22.50 Ellen (am. sor.) 23.15 Mesék a kriptából (amerikai horrosorozat) 23.45 Dóra mozija 0.15 Fókusz (ism.) 0.35 Divatklip.

6.30 Reggeli (információs magazin) 9.00 Recept Klub 9.10 Rajzfilm Klub (ism.) 9.55 Második csók (fr. sor., ism.) 10.25 Barátok közt (ism.) 10.50 Televásár 11.20 Pont hu (ism.) 11.45 Felfedezőúton a Robinson család (am. sor.) 12.10 Esmeralda (ism.) 12.55 Mire gondolkod? 13.00 Hírek 13.10 Élettér 13.20 Recept Klub 13.30 Televásár 14.00 Klip Klub 14.30 Rajzfilm Klub 15.40 Második csók (fr. sor.) 16.10 Knight Rider (am. sor.) 17.00 Mire gondolkod? 17.05 Renegade – A fejedás (am. sorozat) 17.50 Mire gondolkod? 17.55 Esmeralda (mexikói sorozat) 18.45 Híradó 19.15 Fókusz 19.55 Cobra 11 (német akciófilm-sorozat) 20.45 Filofax (amerikai vígjáték) 22.35 Híradó 22.50 Ellen (amerikai komédiasorozat) 23.15 Megdöbentő világ – R riporterek Klubja 0.15 Fókusz (ism.) 0.45 Divatklip.

6.30 Reggeli (információs magazin) 9.00 Recept Klub 9.10 Rajzfilm Klub (ism.) 9.55 Második csók (fr. sor., ism.) 10.25 Dóra mozija 10.50 Televásár 11.20 Bibliai kalandok 11.45 Felfedezőúton a Robinson család (am. sor.) 12.10 Esmeralda (ism.) 12.55 Mire gondolkod? 13.00 Hírek 13.10 Élettér 13.20 Recept Klub 13.30 Televásár 14.00 Klip Klub 14.30 Rajzfilm Klub 15.40 Második csók (fr. sor.) 16.10 Knight Rider (amerikai sorozat) 17.00 Mire gondolkod? 17.05 Renegade – A fejedás (am. sorozat) 17.50 Mire gondolkod? 17.55 Esmeralda (mexikói sorozat) 18.45 Híradó 19.15 Fókusz 19.50 Gálvögyi-show 20.45 Banán Joe (olasz vígjáték) 22.25 Híradó 22.40 Ellen (amerikai komédiasorozat) 23.05 Erotikus fantáziák (amerikai erotikus sorozat) 23.35 Eletveszélyben 0.35 Fókusz (ism.) 1.05 Divatklip.

6.30 Bibliai kalandok (ism.) 7.00 Kölyökklub 11.00 Csörre töltve 11.30 Mágusok (ausztrál-lengyel sor.) 11.55 Mire gondolkod? 12.00 Bravo Tv 12.50 RTL Klub Road Show 12.55 Mire gondolkod? 13.00 Hírek 13.10 Kedvenc magazin 13.40 Jó fiúk, rossz fiúk (amerikai westernkomédia) 15.25 Biloxi Blues (amerikai vígjáték) 17.05 Kung-fu (amerikai sor.) 17.55 Mortal Kombat Conquest (amerikai akció-sorozat) 18.45 Híradó 19.05 Fókusz plusz 19.30 Galla-mappa 20.00 Tűszárat (amerikai akciófilm) 21.40 Borzongás Hitchcock módra: Marnie (amerikai thriller) 23.50 Híradó 0.05 Nikita, a bérnyilkosnő (amerikai sor.) 0.55 Fókusz plusz (ism.) 1.15 Divatklip.

6.30 Ez nem boszorkányság! (francia ismeretterjesztő sor.) 7.00 Kölyökklub 11.00 Csörre töltve 11.25 Mágusok (ausztrál-lengyel sor.) 11.55 Mire gondolkod? 12.00 A növények magánélete (angol természetfilm-sor.) 12.55 Mire gondolkod? 13.00 Hírek 13.10 Linda (magyar filmsorozat) 14.20 Knight Rider (am. sor.) 15.15 Angel Fals (amerikai sorozat) 16.45 Benjamin közlegény (amerikai vígjáték) 18.45 Híradó 19.05 Akták 19.30 Vasárnapi kiadás (kulturális magazin) 20.00 Utolsó esély (amerikai akciófilm) 22.00 Igaz történetek: A hajsz (amerikai film) 23.35 Híradó 0.05 Országgház (heti magazin) 0.35 A növények magánélete (ism.) 1.20 Akták (ism.) 1.40 Divatklip.

Programul TV România A Román TV mûsora

11.00 TVR Info 11.05 Serial. Căsuța din prerie 12.00 TVR Craiova 13.00 TVR Info 13.10 Serial. Santa Barbara 14.00 Tradiții 14.30 Mapamond 15.00 Emisiune în limba maghiară 16.30 Serial Familia Simpson 17.00 TVR Info 17.10 Serial. Sunset Beach 18.00 Jumătatea ta 19.00 Jurnal 20.00 Serial. Preotul și circumărița 20.55 Teatrul Național de Televiziune prezintă: Sfilii societății de Henrik Ibsen 21.50 Jurnalul de noapte 22.05 Călător în Țara Eclipsei 22.35 Scena 23.00 Înflinirea de la miezul nopții.

6.00 Matinal Național 8.00 TVR Cluj-Napoca 9.00 TVR Info 9.05 TVR Iași 10.00 TVR Timișoara 11.00 TVR Info 11.05 Serial. Căsuța din prerie 12.00 Credo 13.00 TVR Info 13.10 Serial. Santa Barbara 14.00 Emisiune pentru persoane cu handicap 14.30 Ecclesiast 15.00 Emisiune în limba maghiară 16.00 In flagrant 16.30 Serial. Familia Simpson 17.00 TVR Info 17.10 Serial. Sunset Beach 18.00 Jumătatea ta 19.00 Jurnal 20.05 Telecinemateca. S-a întâmplat mîine 21.35 Clipa cea repera... 22.05 Jurnalul de noapte 22.20 Înflinire la vîrf 23.20 Videotonmatul succesorilor.

6.00 Matinal Național 8.00 TVR Cluj-Napoca 9.00 TVR Info 9.05 TVR Iași 10.00 TVR Timișoara 11.00 TVR Info 11.05 Serial. Căsuța din prerie 12.00 Universal cunoașterii 13.00 TVR Info 13.10 Serial. Santa Barbara 14.00 Repere natale 14.30 Pro Patria 15.30 Desene animate 16.00 Medicina pentru toți 16.30 Serial. Familia Simpson 17.00 TVR Info 17.10 Serial. Sunset Beach 18.00 Jumătatea ta 19.00 Jurnal 19.30 Fotbal: Finala Cupei României: Rapid-Steaua 22.15 În compania vedetelor 23.00 Cultura în lume 23.30 Mica sere-nadă.

6.00 Matinal Național 8.00 TVR Cluj-Napoca 9.00 TVR Info 9.05 TVR Iași 10.00 TVR Timișoara 11.00 TVR Info 11.05 Serial. Căsuța din prerie 12.00 Pentru dv. Doamnă! 13.00 TVR Info 13.10 Serial. Santa Barbara 14.00 Tribuna partidelor parlamentare 14.30 Conviețuirii 15.30 Desene animate 16.00 Timpul Europei 16.30 Serial. Familia Simpson 17.00 TVR Info 17.10 Serial. Sunset Beach 17.55 Rezultatele tragerilor Super Loto 5/40 și Expres 18.00 Jumătatea ta 19.00 Jurnal 20.00 Serial. Miracole 20.50 La volan 21.00 Metalica în concert la București 22.30 Jurnalul de noapte 22.45 Dintre sute de catarge 23.45 Pariul Trio 23.50 Bank-Note.

6.00 Matinal Național 8.00 TVR Cluj-Napoca 9.00 TVR Info 9.05 TVR Iași 10.00 TVR Timișoara 11.00 TVR Info 11.05 Serial. Căsuța din prerie 12.00 Conviețuirii 12.30 De la lume adunate 13.00 TVR Info 13.10 Serial. Santa Barbara 14.00 Ecoturism 14.30 Emisiune în limba germană 16.00 Ceaiul de la ora 5 18.00 Jumătatea ta 19.00 Jurnal 20.00 Divertisment 21.00 Film. Iubire pătimășă 22.30 Jurnalul de noapte 22.45 Planeta Cinema. 23.35 Cinematograful de noapte. Amnezie.

6.00 Bună dimineața de la Iași! 6.50 Alfa și Omega 7.30 Desene animate 8.05 Desene animate 8.30 Magazin pentru copii... mai mari 10.00 Film. 11.35 A doua alfabetizare 12.00 Ecranul 12.30 Scena politică 13.00 TVR Info 13.10 Video-Magazin 14.00 Jocurile Sportive Internaționale ale Elevilor 15.00 Sarabanda 15.50 Fotbal: Dinamo București- Oțelul Galați 18.00 Teleenciclopedia 18.50 Săptămîna sportivă 19.00 Jurnal. 19.30 Surprize, surprize 21.30 Serial. Farmece 22.20 TVR Info 22.25 Film. Salutare pentru Broad Street.

6.00 Bună dimineața de la ... Cluj-Napoca! 6.50 Lumină din lumină 7.30 Desene animate 8.00 TVR Info 8.05 Kiki Riki Miki. Magazin pentru copii 10.00 Viața satului 12.00 Tezaur folcloric 13.00 TVR Info 13.30 E șansa ta! 15.30 Sarabanda 16.20 Tragerile Loto special 6/49 și Noroc 16.30 Super Gol Show 17.00 Lumea de mîine 18.00 Camera ascunsă 18.25 Serial Aproape perfect 18.50 Duminica sportivă 19.00 Jurnal 19.30 Șapte zile în România 20.00 Film. Hornblower. 21.40 Serial. Vizitatorul 22.30 TVR Info 22.35 Telesport 22.40 Pariul Trio 22.45 A fost 13... cu noroc...?!

Vineri, 11 Iunie

Sîmbătă, 12 Iunie

Duminică, 13 Iunie

Luni, 14 Iunie

Marți, 15 Iunie

Miercuri, 16 Iunie

Joi, 17 Iunie

ÎN LIMBA MATERNĂ – emisiune radiofonică în limba română
14 Iunie, Luni (redactor: Petru Cîmpian)

10.30 Introducere, cuprins 10.35 Știri și informații, date meteo 10.45 Evenimente calendaristice 11.00 Montaj de muzică populară – redactor: Gelu Stan din Timișoara 11.30 Buletin informativ, date meteo 11.40 Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.55 Încheiere.

15 Iunie, Marți (redactor: Adam Bauer)

10.30 Introducere, cuprins 10.35 Știri și informații, date meteo 10.40 Evenimente calendaristice 10.45 Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.30 Buletin informativ, date meteo 11.45 Oameni celebri români – serial 11.55 Știrile zilei pe scurt, încheiere.

16 Iunie, Miercuri (redactor: Iulia Kaupert)

10.30 Introducere, cuprins 10.35 Știri și informații, date meteo 10.45 Evenimente calendaristice 10.50 Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.30 Buletin informativ, date meteo 11.40 Sport – rubrica lui Adam Bauer 11.53 Avangarda „Ecranul nostru” 11.55 Știrile zilei pe scurt, încheiere.

17 Iunie, Joi (redactor: Eva Iova)

10.30 Introducere, cuprins 10.35 Știri și informații, date meteo 10.45 Evenimente calendaristice 10.50 Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.00 De la pașpe la opșe – liceenii 11.30 Buletin de știri, date meteo 11.45 Nota săptămânii 11.55 Știrile zilei pe scurt, încheiere.

18 Mai, Vineri (redactor: Anamaria Brad)

10.30 Introducere, cuprins 10.35 Știri și informații, date meteo 10.45 Evenimente calendaristice 10.50 Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.15 Ce mai e nou la liceul românesc...? – relatează Edit Bordaș 11.20 Românii din Voivodina – relatează Cornel Mata din Virșet 11.30 Buletin de știri, date meteo 11.40 Știri și curiozități din România – relatează Simona Pele din Timișoara 11.45 Revista presei „Foaia românească” 11.50 Avangarda „Ecranul nostru” 11.55 Știrile zilei pe scurt, încheiere.

19 Mai, Sâmbătă (redactor: Petru Cîmpian)

14.30 Introducere, cuprins, evenimente calendaristice 14.40 Programul bisericilor ortodoxe și al adunărilor baptiste 14.45 „Party Time” – emisiune muzicală pentru tineret 15.00 „Pe unde Europei” – emisiune realizată de studiourile din Timișoara și Seghedin 15.58 Încheiere.

20 Iunie, Duminică (redactor: Petru Cîmpian)

14.30 Introducere, cuprins, evenimente calendaristice 14.40–15.20 Retrospectiva săptămânii (spicuri din interviurile și reportajele difuzate pe parcursul săptămânii) 15.30 Retrospectiva evenimentelor politice ale săptămânii – program preluat de la Radio Budapesta 15.55 Încheiere.

(Nu răspundem pentru eventuale modificări în programele radio!)

În fiecare seară, între orele 19.00–19.30 se prezintă emisiunea românească, difuzată pe țară. Sumarul acesteia este compus din actualitățile zilei și reportaje, interviuri din viața comunității noastre, respectiv relatări din viața școlilor românești.

Emisiunea de seară, difuzată pe țară, pe lângă frecvențele de 66,29 MHz și 66,14 MHz, poate fi ascultată și pe unde locale, pe frecvențele locale ale studiourilor regionale.

Radio Calypso, Budapesta 873 kHz, Radio Debrețin 91,4 MHz, Radio Seghedin 93,1 MHz

ECRANUL NOSTRU 16 Iunie 1999 (MTV1 ORA 13.50)
17 Iunie (MTV2 ORA 17.25 RELUARE)

Programul prevăzut al săptămânii viitoare.

Emisiunea românească televizată va prezenta imagini de la hirotonirea întru preot al noului păstor al credincioșilor parohiilor din județul Bihor, Cosmin Pop. După evocarea festivității care a avut loc cu ocazia, de 10 ani de la obținerea titlului de oraș al Bătaniei, vom invita telespectatorii la concursul de împlinire a recitării Eminescu, desfășurat la liceul românesc, la inițiativa Centrului Cultural al României.

Realizator: Ștefan Creșta. Redactor-știri: Eva Iova

FM 92,1 STEREO
RADIO VOCEA
EVANGHELIEI ORADEA

5.00–5.30 Actualități BBC 5.30–7.00 Bună dimineața 7.00–7.20 Știri locale 7.30–8.30 Muzică și meditații biblice 8.30–9.30 Predică 9.30–11.00 Lecturi biblice, știri, mesaje creștine și muzică 11.00–12.00 Divina armonie 12.00–13.00 Răspundem ascultătorilor 13.00–13.30 Actualități BBC 13.30–15.00 Lecturi biblice, meditații biblice, muzică 15.00–16.00 Știri, mesaje creștine, muzică 16.00–17.00 Știri, mesaje creștine, muzică 17.00–17.45 Actualități BBC 17.45–18.00 Anunțuri și reclame 18.00–18.45 Reluare: Predică 18.45–19.10 Emisiune pentru copii 19.10–19.30 Muzică 19.30–20.00 Cu brațele deschise 20.00–20.30 Actualități BBC 20.30–21.00 Cartea pe unde radio 21.00–22.00 Emisiune de viață spirituală 22.00–23.00 Predică 23.00–5.00 Nocturna R.V.E. (muzică, meditații biblice, mesaje creștine, lecturi biblice)

RADIO VOCEA EVANGHELIEI PENTRU EUROPA
SW 49 m, zilnic 18.00–18.45
MW 1395 kHz, luni, marți 21.15–21.30
SPORT ❖ SPORT ❖ SPORT ❖ SPORT ❖ SPORT


Micherechi–Előre FC Békéscsaba 0-5



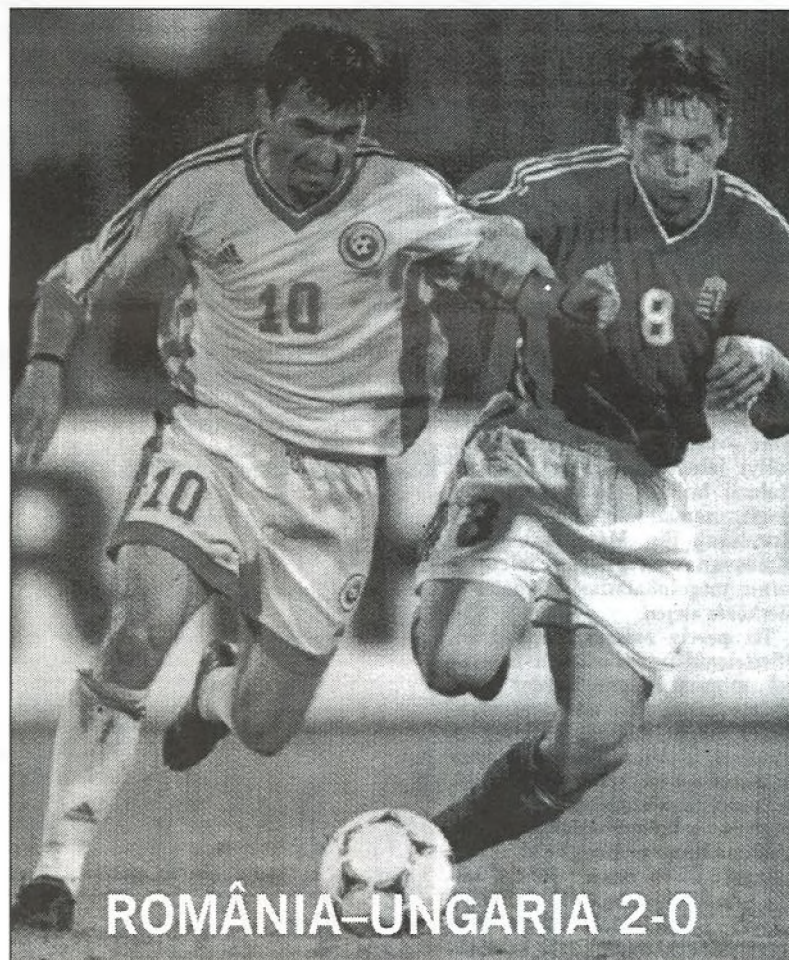
Aletea–Micherechi 3-1

Chiar dacă fotbalul practicat azi în Ungaria este în declin, totuși a rămas și este cel mai popular sport. Din săptămână în săptămână, mulți dintre noi sîntem părtași activi – sau suporteri – ai acestor partide. În săptămîna trecută au avut loc mai multe partide, care au fost urmărite cu un deosebit interes mai ales în rîndul minorității noastre. Echipa din Micherechi a ajuns în semifinala județeană a Cupei Naționale de Fotbal al Ungariei, unde a înfrînit echipa din Békéscsaba.

La sfîrșitul săptămînii trecute, echipa din Aletea și-a „salvat” locul în Seria I. a județului Bichiș în partida cu Micherechiul.

Tot la sfîrșitul săptămînii trecute, pe stadionul Ghencea din București naționala României a jucat împotriva echipei naționale a Ungariei. Pentru această ocazie Gică Hagi, fostul căpitan de echipă a revenit printre „tricolori”, în special pentru partida cu Ungaria, după care s-a retras definitiv.

Imaginile noastre surprind momente de la aceste meciuri. (j)



ROMÂNIA–UNGARIA 2-0

Norocul vine din cer?

Aproape 33 la sută din italienii care joacă la loto imploră noroc din partea sfinților. Cel mai solicitat este Sfîntul Anton din Padova, urmat de Sfîntul Francisco d' Assisi. 20 la sută din italieni apelează la sfinți pentru a-și putea găsi de lucru, 12 la sută pentru a-și găsi soțul sau soția potrivită, opt la sută pentru ca echipa de fotbal favorită să iasă victorioasă, șase la sută pentru a le crește salariul, doi la sută pentru a slăbi.

Ce le trece unora prin minte?

● A mîncă este – o știe toată lumea – o necesitate, dar și o artă (vezi diferența între a înfuleca și a savura). Și totuși, dacă vi s-ar servi la dejun sau la cină un televizor (de membrat, să vă vină mai ușor), ce-ați face? Nu rîdeți, numitul Michel Lotito – un francez născut în 1950 la Grenoble – îl papă în patru zile și jumătate, cu martori oculari ușor extaziați de apetitul celui poreclit „Domnul Mîncă Tot”. Personajul în cauză a devorat, începînd cu 1966, 7 (șapte) biciclete, zeci de sticle și cutii de bere și – într-o demonstrație de pomină făcută la Caracas – un avion Cessna,

foarte sărac în calorii. Dacă se enervează, zic gurile rele, ar putea mîncă Statuia Libertății sau Turnul Londrei, însă l-ar descuraja daunele ce i s-ar imputa... Analizele cu raze X nu i-au găsit nici o imperfecțiune a stomacului.

● Tăietorii de lemne au un rival de temut în persoana lui Jay Dwaltny, care a rontăit un frasin avînd o tulpină de 25 de centimetri diametru și o înălțime de 3 metri. Jay, ca un serios ce se află, n-a neglijat nici ramurile și nici frunzele. Se spune că l-au pus în încurcătură douătrei cuiburi de ciori, indigeste și cu un gust îndoielnic. Trebuie amintit că i-au

trebuit 89 de ore pentru a epuiza acest meniu și că a plecat săturat acasă cu zece mii de dolari în buzunarul de la piept, lîngă o inimă fremătînd a celuloză.

● Pașnicul cetățean american Peter Dowdeswell a îngurgitat în zece minute următoarele bucate (ca să nu spun merinde): 30 de ouă fierte, 4 kilograme de cozonac, 5 kilograme de cartofi fierți, 2 kg de spaghetti și a băut – pentru lejeritatea digestiei – 4 l de bere și 2 l de vin alb. Gargantua și Pantagruel ar trebui să-i fie ucenici, nu-i așa?

DRAGI ELEVİ, DRAGI SPORTIVI!

Administrația Permanentă a Taberelor Școlare din județul Arad vine în întîmpinarea voastră cu multe și variate oferte de petrecere a timpului liber în mod util și plăcut în taberele din:

MONEASA, DEZNA, CĂȘOIA, PĂULIȘ, SĂVÎRȘIN.

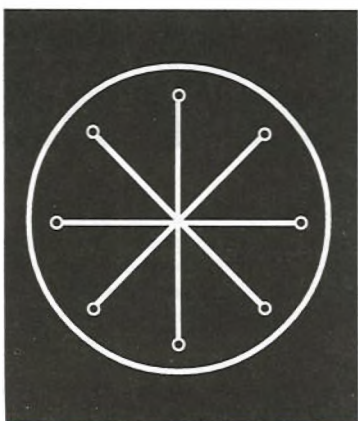
La fiecare sfîrșit de săptămînă, în orice anotimp, numai în MONEASA și SĂVÎRȘIN!

A.P.T.S. vă asigură locuri în bazele sale din întreaga țară în tot timpul anului.

Căutați-ne și nu veți regreta!

Telefon: 00 40 57-253703

Vă mulțumim că ne-ați ales.



ORTODOXIA



ANUL II NR. 6.

IUNIE 1999

Cuvintele pe care le voi rosti nu își propun nici pe departe să fie un studiu al relațiilor ortodoxiei întrupate istoric în Bisericele Ortodoxe locale cu lumea în care trăim. Nu se vor și nici nu pot fi o analiză exhaustivă a pozițiilor credinței pe care o reprezentăm în complexul de structuri ale societății contemporane. Nu vor putea fi nici măcar o cercetare în profunzime a fenomenelor la care vom face referire, aceasta incitând la un alt context și la o înțelegere mult mai mare a problematicei în cauză, chiar sub forma unei eventuale lucrări asupra temei, curajoase-e drept-propuse.

Ceea ce putem noi face acum este doar o timidă încercare de tragere a unui semnal de alarmă și, de seamă, ne-am bucura dacă subiectul, tentant, pe drept, ar stârni o dezbatere ulterioară, poate sub chipul unei mese rotunde, sau – tot atât de bine – sub forma unei desfășurări de idei din partea multor oameni interesați de evoluția fenomenului. Nu putem să nu afirmăm deschis că ceea ce încercăm noi să facem pe această cale este mai mult o provocare. La dezbateri. La luarea unor atitudini. Dar, mai virtuos, la purcederea spre un dialog deschis și onest atât valorile, cât și cu balastul contemporaneității spre un posibil, de ce nu, și dorit efort recumperator. Evident, în beneficiul Bisericii slujite de noi.

Efortul și neastîmpărului descoperitor uman au adus cu ele o năvală de nașcocii care au făcut din ultimele două secole, dar mai cu seamă din ultimul, vremuri ale așa-zisului progres. Este vorba, în fapt, de un progres. Este vorba, în fapt, de un progres în știință și tehnică, în tehnologie am putea spune. Mai puțin în alte direcții și abia resimțit în domeniul vieții morale, în spiritualitate. Dacă luăm în considerare reversul medaliei, nu am greși prea mult afirmând că progresul tehnologic și uluitoarele ținte atinse de om au fost secundate de o adevărată-verificabilă chiar prin metode la îndemîna oricui-prăbușire a sistemului axiologic tradițional din lumea creștină, sau, mai corect, a sistemelor de valori ale întregii lumi, nu doar cele cu care colțul nostru particular de lume este familiarizat. Sau, cel puțin, era familiarizat.

Un alt aspect demn de amintit este acela al vitezei schimbărilor. Lucrul acesta aproape că a scăpat de sub control, încît asiata la o avalanșă a noutăților ce ne pot îndemna să-l etichetăm pe urmașul lui Adam drept ucenic vrăjitor, jucîndu-se de-a viața, avînd la îndemîină variante atît ale proliferării biologice – uneori în variante aberante, dacă nu de cele mai multe ori – cît și, din păcate, o spunem iarăși, posibilități de lichidare biologică.

Cert este că lumea aceasta în schimbare a adus răsturnări ale situațiilor așa de spectaculoase că oamenii Bisericii, clerul și ierarhia bisericească în speță au fost surprinși. Nu este aici cazul doar al oecumenei ortodoxe, ci provocarea lansată lumii credinței de către lumea contemporană este generalizată. Dacă sîntem onești cu noi înșine în primul rînd și asta pînă la capăt vom fi nevoiți să acceptăm faptul că am fost găsiți de cascada noutății permanente nepregătiți. Și dacă prima reacție, de apărare, a noastră a fost încercarea de justificare a

Ortodoxia și provocările lumii* contemporane

*Înalt Prea Sfințiți și Prea Sfințiți Părinți,
Prea Onorate Părinte Decan,
Prea Onorați Părinți Profesori și Consilieri,
Domnilor Studenți, Stimați Invitați,*

propriei neputințe – și mai puțin, mult mai puțin, dublarea eforturilor noastre ascetice, pe linia Sfinților Părinți ai Bisericii, în vederea unei rezistențe pozitive și ziditoare la marea prăbușirilor – dacă pînă acum nu am făcut nimic decît am căutat să motivăm absența noastră, lăsîndu-ne proprii credincioși neasistați în timpul asaltului, cred că o dovadă de maturitate a vieții noastre bisericești ar fi lepădarea atitudinii noastre de pînă acum, de pasivitate (cu excepția unor singulare demersuri salutare), încetarea blamării trecutului și a sistemelor politice guvernatoare pînă nu demult și asumarea lucidă a eșecului, cum și recuperarea – foarte posibilă, dar în Hristos, și nu un Hristos exterior ci Hristos lăuntric – terenului pierdut consecutiv indifferenței noastre și lipsei de reacție la transformări. Luciditate și curaj, toate în numele Domnului nostru.

O bună plasare în istorie și, în special, adecvarea noastră la noile realități se cer urgent aplicate dacă nu dorim să ne pomenim cu o foarte nedorită situație: golirea staulului. Pentru că, să nu uităm viitorul Bisericii sînt tinerii. Or, aceștia sînt mult mai deschiși la schimbare și amendează prompt, uneori iremediabil, inadecvarea noastră. Și îi pierdem vîzînd cu ochii. Nu trebuie să ne mîngîie prezența numeroasă a tinerilor la biserică. Nici chiar binecuvîntata oră de religie. Nici unele, nici altele nu ne scutesc de efortul recuperator și, s-o spunem și pe aceasta, invadator, asupra tinerilor, inspirîndu-ne neconținut din exemplul însuflețit al Sfinților Apostoli. Cu condiția neîncetării muncii stăruitoare a despătimirii noastre.

Pentru a putea reacționa corect și concret în lanțul de transformări în curs ni se cere o permanentă pregătire și o informare cît mai cuprinzătoare și cît mai intensă. Intensitatea și consecvența ne sînt cerute de însăși pripierea vremurilor. Nu mai este loc pentru reverie și nici pentru hiatusuri în procesul pregătirii profesionale care nu se mai poate limita la anii de studiu de pe băncile facultății și la cîteva lecturi ulterioare de completare – și aceasta, din nefericire, unilaterală – a cunoștințelor. Provocările lumii acesteia în schimbare bulversantă se succed cu o viteză redutabilă, proporțional vitezei ameițitoare a schimbărilor. Acest complex obligă la o muncă de acumulare și la o pregătire pentru răspuns cu mult mai obositoare și mai exigente decît odinioară.

Rapiditatea informațională și sporirea puterii de influențare, ba chiar de manipulare, a mijloacelor de informare în masă, dezvoltarea fără precedent a mijloacelor de informatică, creșterea exponențială a atractibilității față de tineri a lumii virtuale a ordinarilor, obligă pe slujitorii Bisericii, și mă gîndesc în primul rînd la cei tineri – care pot asimila rapid atît modurile de lucru cît și modalitățile de insidioasă pătrundere în suflet – fără a uita de experiența și de geniul strategic al celor mai vîrstnici slujitori, ne obligă pe toți, împreună, la o regîndire a strategiei de apărare. Este, cu adevărat, un război care se cuvine purtat cu însuflețire, iar nu dezertînd. Avem nevoie de noi strategii, dar și de arhistrategi și strategii iscusiți. Nu putem lăsa ostirea în derivă. Altfel, vom da socoteală înaintea Dreptului Judecător. Ar fi momentul s-o re-

cunoaștem: am pierdut deja destul de mult teren. Generalul Cel Mare – Stăpînul Hristos – își așteaptă de mult ofițerii și soldații pentru regruparea forțelor, apărarea cetăților care încă mai sînt sub purtarea noastră de grijă, iar ulterior recuperarea terenului pierdut și, în cele din urmă, cîștigarea lumii întregi pentru Hristos. Pentru așa ceva trebuie curaj. Dar, mai trebuie, o inimă curată, golită de patimi și antrenament zilnic. Nevoită și acumulare. Asceză și informarea. Metanii și lectură. Și, iarăși zic, nu unilaterală direcționare a interesului nostru, ci deschidere asiduă și consecventă.

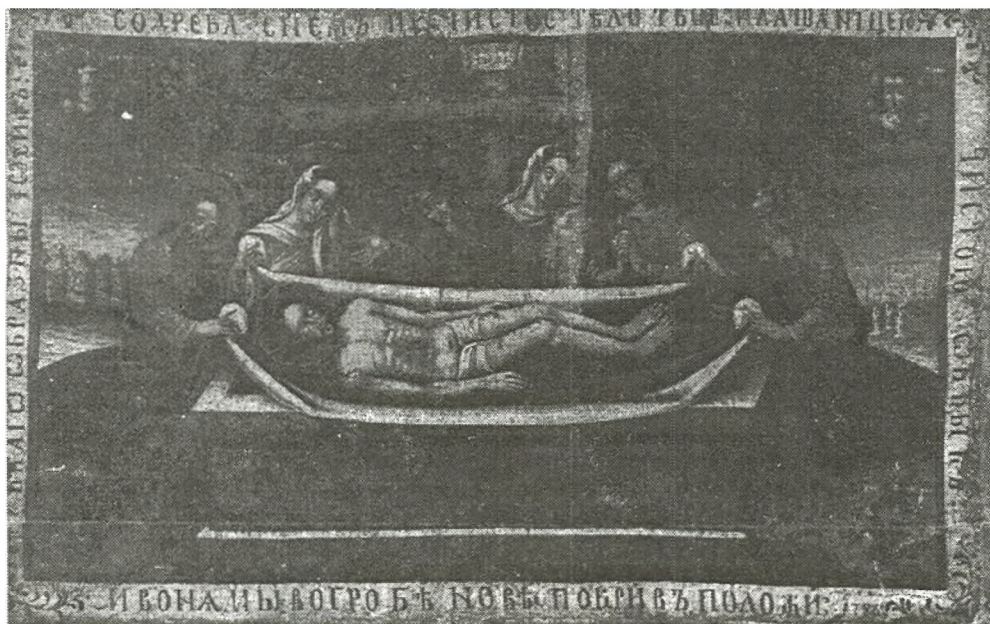
Cele ce se petrec în lume s-ar cuveni să ne facă mult mai atenți. Pe lîngă uriașul progres informațional, care a făcut ca, astăzi, acela care este mai bine informat să cîștige bătălia, oricare ar fi aceasta, asistăm la diverse fenomene inițial secundare, consecutive desfășurării istorice, dar care acum sînt parametri ai realității. Ca efecte ale inevitabilei procesiuni sociale și politice, bănuite deja în urmă cu o jumătate de secol din alcătuirea economică a societăților și din pronosticurile date, atunci, elementelor de evoluție economică, sînt toate cele cuprinse sub numele generic de mondializare sau globalizare, după cum vorbitorii aparțin universului francophon sau celui anglo-saxon, pe cale de a deveni dominant.

În noua schemă a omenirii, cînd tăvălugul nivelator încearcă să anuleze națiuni, neamuri, grupuri etnice, distincții de orice natură, cînd culturile particulare sînt tot mai agresate de un contra-model consumerist, cînd economiile particulare tind a fi înghițite de megalosstructurile economice planetare, cînd politicește marile puteri sînt mai ferme ca oricînd în a decide asupra sorții micilor popoare, cînd solidaritatea umană în jurul valorilor tradiționale este tot mai mult fărîmîtată, pe cînd solidaritatea în jurul păcatului se întărește tot mai mult, în aceste noi condiții, Biserica lui Hristos nu poate să capituleze. Indubitabil, înaintea unor asemenea noi realități, Biserica nu poate rămîne marginală, ci este obligată să intre în tumult. Altfel, cine ar mai aduce lumină în întunericul pe cale de extindere?

Din păcate, noile evenimente în curs, deși geografic și politic sînt început sînt urmă cu cîțiva ani, în Iugoslavia sînt de natură a arăta, în chiar o inimă a Ortodoxiei cum noile mentalități pot surprinde o Biserică Ortodoxă particulară, pentru că nu pot afirma că Iugoslavia este o țară ortodoxă, judecînd după mai multe aspecte, ci, cel mult, o țară cu o importantă pondere a ortodocșilor și cu tradiții ce țin de Biserica Răsăritului. În această situație aparte, pătri însemnate de creștini ortodocși au luat numaidecît partea sîrbilor, ortodocși. Gata ca, în numele solidarității ortodoxe, să aprobe uciderea unor oameni de altă credință. Asemeni atitudini nu au nimic în comun cu Ortodoxia. Mai fericit este a fi ucis decît a ucide, pe linia iubirii de vrășmași asupra căreia Mîntuitorul a insistat în mod deosebit ca notă distinctivă a creștinilor.

† **Sofronie Episcop al Ungariei**
*Cuvînt rostit la Sesiunea de Comunicări Științifice a Facultății de Teologie Ortodoxă din cadrul Universității „Aurel Vlaicu”, Arad, 27 mai 1999.

(Va urma)



Epitaf, sec. XVIII, Paraclisul Episcopal „Nașterea Maicii Domnului” Bichiș

„DACĂ ZICEM CĂ PĂCĂT NU AVEM. NE AMĂGIM PE NOI ÎNSINE ȘI ADEVĂRUL NU ESTE ÎNTRU NOI.”

[ÎNȚIÎĂ EPISTOLĂ SOBORNICĂSCĂ A SFÎNTULUI APOSTOL IOAN. CAP. I. VERS 8]



Duminică, la 21 februarie 1999 în Catedrala Sfântul Nicolae, din Orașul Mare Românesc a avut loc hirotonia întru episcop și instalarea în Tronul de Arhiepiscop al întregii eparhii Ort. Române din Iula.

Sfânta Liturghie a fost oficiată de Prea Fericitul Părinte Patriarh Teoctist, împreună cu mai mulți ierarhi, membrii din Sfântului Sinod a Bis. Ort. Române: J.P.S. PETRU al Basarabiei, J.P.S. Nicolae, mitropolitul Banatului, J.P.S. Serafim, mitropolit al Europei centrale și de Nord, J.P.S. Iosif al Europei Occidentale și al Parisului, J.P.S. Andrei, arhiepiscop al Alba Iulei P.S. Episcop Timotei al Aradului, Jenopolei și Hălmeagului, P.S. Episcop, Ioan al Oradiei, P.S. Episcop calinic. Al curții de Argeș, P.S. Episcop Gherman al Priunicului, P.S. Episcop Ioachim Vaslucianu al Vasluiului, P.S. Episcop Gherasim al Rădăuților, P.S. Episcop Laurențiu al Caransebeșului, P.S. Episcop Vasile, arhiepiscop vicar al Clujului, P.S. Episcop Iustin Sigheteanul, arhiepiscop vicar al Maramureșului, P.S. Ep. Teofan Sinaitul Episcop vicar Patriarhal, P.S. Episcop Visarion Rășnăneanul, arhiepiscop vicar al Mitropoliei Ardealului.

Au participat și mulți preoți și diaconi și un mare număr de credincioși ort. Români veniți din aproape toate parohiile ortodoxe române din Ungaria. Au participat reprezentanți ai altor religii din Ungaria printre care: *Endre Gyulai*, Episcopul catolic al Seghedinului, vicepreședinte al corpului Episcopal al Bisericii catolice. *Szilárd Keresztess*, Episcopul Greco-catolic din Ungaria, Vicarul episcopesc *László Nagy* al Bis. Reformate de Dincoace de Tisa și alții.

Din partea oficialităților politice de stat au participat la eveniment *Tibor Görög* șeful consiliului Ecumenic din Ungaria, *dr. Zsolt Semjén* secretar de stat cu probleme cultelor, cons. Prezidiului *Traian Radu Negrei*, *Viorel Badea*, secretar de stat al Guvernului României, director al Departamentului pentru relațiile cu românii de peste hotare, *Gheorghe Aughelescu*, secretar de stat cu problemele cultelor din România, *Petru Cordoș*, ambasadorul României la Budapesta, *Andrei Oancea*, consul al României la Seghedin, *dr. Toso Donceev*, președintele și *Ștefan Frățean* director al Oficiului pentru minorități Naționale și Etnice, *Eugen Popescu* consilier al primului ministru al României, *Imre Tóth*, deputat în parlamentul Ungariei, *László Dancs* primarul orașului Iula, primarii din localitățile cu populație românească.

În cadrul Sf. Liturghii, s-a oficiat hirotonia întru Episcop, intronizarea în Tronul Arhierere, citirea Gramatei. P.S. Episcop Sofronie s-a adresat tuturor celor prezenți cu o cuvântare deosebită, sortită și-n limba maghiară. După Sfânta Slujbă, serbarea a continuat cu masa oficială la resta urantului Hotelului Erkel din Iula. În timpul mesei, atât din partea unor politicieni cîț și a unor înalte fețe bisericești, au fost rostite cuvîntări, mesaje și urări de bine, noului episcop. După acestea a urmat o întîlnire a noului episcop cu preoții și un grup de intelectuali.

22 februarie a.c. P.S. Ep. Sofronie s-a întîlnit cu D-l Viorel Badea, Ministru secretar de stat de la Departamentul Relațiilor cu românii de peste Hotare, cu alți membrii ai ii ai organismelor neguvernamentale, cu membrii ai organismelor neguvernamentale ce se ocupă cu problemele românilor din afara granițelor României, prezenți la Iula cu ocazia instalării noului Episcop.

23 februarie a.c. P.S. Ep. Sofronie participă la slujba de mormîntare a credincioasei Iuliana Budai, oficiată de Pr. Origen Sabău și Pr. Aurel Becan, în Cimitirul Parohial al Parohiei Iula Mare.

Cu această ocazie P.S. sa a susținut un frumos necrolog. După masă a avut loc întîlnire cu preoți și un grup de intelectuali din Iula.

24 februarie a.c. P.S. Ep. Sofronie a asistat la Sfânta Liturghie a Darurilor înainte Sfințite, la catedrală Episcopală din Iula. A vizitat apoi parohiile Chitighaz, Aletea și Bătania, unde a avut loc întîlnire cu corul de femei al Parohiei Bătania.

25 februarie a.c. P.S. Ep. Sofronie a avut o întîlnire cu P.S. Ep. Timotei al Aradului la sediul Episcopiei din Arad.

26 februarie a.c. P.S. Ep. Sofronie vizitează Grădina de copii din Bătania unde s-a întîlnit cu Educatoarele și cu copii din grădiniță.

La centrul Eparhial din Iula în Sala de Ședințe a avut loc ședința Consiliului Eparhial la care au participat toți preoții din cadrul Eparhial și membrii mirenii ai cons. Eparhial.

A participat P.S. Ep. Timotei al Aradului, Pr. Vicar administrativ al Ep. Aradului Jacob Bupte. S-a analizat problema cu ocazia instalării de la Iula, sau stabilit datele vizitelor la parohii. Seara, P.S. Ep. Sofronie a participat la programul de la Oastea Domnului din Micherechi, unde a ținut un frumos cuvînt de învățătură.

27 februarie a.c. P.S. Ep. Sofronie oficiază Sfânta Liturghie în Biserica Sf. Arhangheli Mihail și Gavril din parohia Micherechi, însoțit de Pr. Aurel Becan și Pr. Paroh Ioan Bun.

Cu această ocazie P.S. Sa a împărtășit un mare număr de credincioși (cu oc. Sărbătorii Sf. Teodor).

A susținut un frumos cuvînt de învățătură. După masă (la Oastea Domnului) a participat la o întîlnire cu un grup de tineri din localitate elevi ai Școlii Generale și ai Liceului N. Bălcescu. Seara s-a întîlnit cu un grup de intelectuali din Iula.

28 februarie a.c. P.S. Ep. Sofronie a oficiat Sfânta Liturghie împreună cu Pr. Vicar Pavel Arde-

Itinerarul pastoral al Prea Sfințitului Părinte Episcop SOFRONIE, Episcop al Eparhiei Ortodoxe Române din Ungaria.

lean în catedrala Episcopală din Iula, la Duminica Ortodoxiei. A ținut cuvînt de învățătură despre Ortodoxie. La liturghie a cîntat corul Pro Musica din Iula dirijat de maestrul Gheorghe Flueraș. După masă a vizitat bisericele catolice din centru, Biserica Germană, și Biserica catolică Sf. Treime din Iula.

1 martie a.c. P.S. Ep. Sofronie împreună cu pr. Vicar Pavel Ardelean participă la Budapesta la Asociația Biblică Maghiară, pentru lansarea Ediției N.T. bilingv (maghiar – român).



A acordat un interviu postului de radio maghiar, pentru emisiunea în limba română și pentru postul de radio Europa - Liberă.

A vizitat Ambasada Română din Budapesta, apoi Parohia Ortodoxă Română și imobilele fundației Gojdu, însoțit și de părintele Marius Maghiaru.

2 martie a.c. P.S. Sofronie a avut întîlnire cu P.S. Ep. Timotei al Aradului la Episcopia Arad.

3 martie a.c. P.S. Ep. Sofronie s-a întîlnit cu pr. Vicar administrativ al Eparhiei Aradului Jacob Bupte și cu consilierii cultural și juridic al acestei Episcopii.

4 martie a.c. P.S. Ep. Sofronie a avut întîlnire cu P.S. Ep. Timotei al Aradului, pr. Vicar administrativ consilierul bisericesc. Se primesc ca model unele acte necesare pentru Episcopia din Iula.



5 martie a.c. P.S. Ep. Sofronie asistă la Sfânta Liturghie a Darurilor înainte sfințite, oficiată în catedrala Episcopală din Iula, de Pr. Vicar Pavel Ardelean Pr. Florin Olteanu și părintele Aurel Becan.

A urmat o ședință cu preoții.

6 martie a.c. P.S. Ep. Sofronie, participă la Serata Eminescu, organizată la Uniunea culturală a Românilor din Iula însoțit de pr. Vicar Pavel Ardelean, Pr. Florin Olteanu, Pr. Ioan bun și pr. Aurel Becan.

Prelegerea a fost susținută de profesorul Gheorghe Petrușan de la catedra de limbă română a Universității din Seghedin.

Un grup de actori de la teatrul din Arad au susținut un mic spectacol cu această ocazie. După aceea P.S. Sa s-a întreținut cu domnul profesor Gheorghe Petrușan și cu alți intelectuali.

7 martie a.c. P.S. Ep. Sofronie a oficiat Sfânta Liturghie în Biserica Sf. Arh. Mihail și Gavril din parohia Chitighaz însoțit de părintele Aurel Becan și pr. Paroh Florin Olteanu.

A susținut cuvînt de învățătură la Duminica a II-a din post a Sf. Grigore Palama.

A dat interviu pentru postul de T.V. Seghedin pentru emisiunea în limba română Ecranul Nostru. A vizitat casa parohială, întîlnindu-se cu membrii din consiliul și Adunarea parohială.

8-9 martie a.c. P.S. Ep. Sofronie s-a întîlnit cu P.S. Ep. Timotei al Aradului. Pregătire pentru vizită la Patriarhie la București.

10 martie a.c. P.S. Ep. Sofronie s-a întîlnit la Patriarhie cu P.F. Patriarh Teoctist.

La Sediul Guvernului s-a întîlnit cu domnul Prim Ministru Radu Vasile, cu domnul consilier prezidențial Traian-Radu Neprei.

La Ambasada Maghiară din București P.S. Sa. S-a întîlnit cu domnul ambasador ? și cu d-na consul Decsi Anna. A vizitat apoi Sfânta Mănăstire Cernica și Păsărea.

11 martie a.c. P.S. Ep. Sofronie, la Sfânta Patriarhie s-a întîlnit cu P.F. Patriarh Teoctist, P.S. Ep. Nifron al Hoboziei și Călărașilor, PS. Ep. Teofan Sinaitul,



ep. Vicar patriarhal, P.S. Ep. Vincențiu Ploieșteanu, ep. Vicar patriarhal, P.S. Ep. Teodorie Luagoreanul arhiepiscop vicar al Arhiepiscopiei Bucureștilor.

La ambasada Maghiară din București s-a întîlnit cu doamna consul Decsi Anna.

12 martie a.c. P.S. Ep. Sofronie s-a întîlnit cu P.F. Patriarh Teoctist la Sfânta Patriarhie. P.S. Sa, la Baucă Internațională a Religiei s-a întîlnit cu directorii din conducere și au stabilit relații de colaborare cu Episcopia din Iula.

A vizitat centrele Eparhiale de la Curtea de Argeș și Râmnicul Vilcea, fiind oaspetele P.S. Ep. Gherasim al Râmnicului. A fost în vizită la Sf. Mănăstire Gorova.

13 martie a.c. P.S. Ep. Sofronie împreună cu pr. Vicar Pavel Ardelean a participat la Ședința corpului



Operativ al A.Ț.R.U. la Liceul Nicolae Bălcescu, apoi la recepția oferită de aceasta.

A acordat interviuri pentru emisiunile în limba română a posturilor de radio și T.V. din Ungaria. S-a întîlnit cu delegați din partea organizatorilor neguvernamentale, din România prezenți la acest eveniment.

14 martie a.c. P.S. Episcop Sofronie împreună cu Pr. Vicar Pavel Ardelean au vizitat parohia Crîstor apoi au slujit Sfânta Liturghie în parohia Săcal împreună cu pr. Origen Sabău.

P.S. Sa s-a ținut predică la Duminica III-a din Post a Sf. Cruci.

La agapa oferită de parohie s-a întîlnit cu primarul comunei și reprezentanți ai conducerii locale, preotul reformat, pastorul baptist și directorul școlii generale.

A vizitat apoi casa parohială din Săcal unde s-a întîlnit cu membrii din Consiliul și Adunarea Parohială.

După masă a vizitat parohia Apateu, Biserica și Casa Parohială, unde s-a întîlnit cu credincioșii, cu membrii ai corului din Apateu, membrii și Consiliul și Adunarea Parohială, precum și cu doamne din comitetul Parohial.

15 martie a.c. P.S. Ep. Sofronie a dat interviuri la T.V. Seghedin pentru două emisiuni. Primul interviu pentru joi 18 martie la emisiunea Együtt. Al doilea pentru emisiunea Ecranul Nostru, din săptămîna Patimilor. A vizitat apoi Consulatul Român din Seghedin, fiind oaspeții domnului și a doamnei consul. Seara

a vizitat parohia Cenad.

16 martie a.c. P.S. Ep. Sofronie însoțit de Pr. Vicar Pavel Ardelean și de pr. Maghiar Marius a participat la Budapesta la ședința Prezidiului Bisericii Ecumenice din Ungaria și la dineul de lucru.

17 martie a.c. P.S. Ep. Sofronie împreună cu Pr. Vicar P. Ardelean au fost la Poliția Județeană pentru permisul de sedre în Ungaria al P.S. Sale.

La Sfânta Episcopie ne-am ocupat de organizarea sediului Episcopal, de amenajarea bibliotecii centrului Eparhial, al spațiilor muzeale, depunerea la lumină a icoanelor și obiectelor de muzeu existente.

18 martie a.c. P.S. Ep. Sofronie s-a întîlnit la Arad cu P.S. Timotei cu consilierii și permanența cons. Eparhial Arad în vederea colaborării cu consiliul Eparhial al tinerei episcopii ort. Rom. Din Ungaria.

19 martie a.c. P.S. Ep. Sofronie s-a întîlnit cu P.S. Timotei la Arad, primind invitația din partea acestuia pentru susținerea conferinței de la Facultatea de Teologie.

A dat interviuri la posturile de T.V. locale și interviu pentru postul local de radio Sebiș.

20 martie a.c. P.S. Ep. Sofronie a avut ședință permanentă a consiliului Eparhial.

21 martie a.c. P.S. Ep. Sofronie a cercetat canonic parohia Ortodoxă Română Jaka slujind la Sf. Liturghie împreună cu pr. Origen Sabău și rostind cuvînt de învățătură la Duminica IV din Post a Sfântului Ioan Scărarul.

La întîlnit cu credincioșii ortodocși români din Jaka, Apateu, Săcal, Vekerd, Peterd, Dârvaș, precum și cu oficialitățile locale, domnului primar, directoarea muzeului reformat.

A vizitat casa parohială și școala confesională din Jaka precum și castelul muzeu unde funcționează biblioteca localității cu secție și în limba română. La agapa oferită sa întîlnit cu membrii Consiliului și Adunării Parohiale precum și cu doamna din comitetul Parohial.

22 martie a.c. P.S. Ep. Sofronie, la invitația P.S. Ep. Timotei al Aradului a vizitat liceul Moise Nicoară, A.S.C.O.R. și L.E. T.C.O.R. A susținut conferința „Despre post și rugăciune”.

23 martie a.c. P.S. Ep. Sofronie s-a întîlnit la Arad cu P.I. Ep. Timotei al Aradului.

A acordat interviu TV. Locale și-a participat la o emisiune în direct a TV. Arad.

24 martie a.c. P.S. Ep. Sofronie a asistat la Sf. Liturghie a Darurilor înainte Sfințite în Catedrala Episcopală din Iula. Seara a asistat la Denia canonocului cel Mare.

25 martie a.c. P.S. Ep. Sofronie a slujit Sfânta Liturghie la Biserica Ort. Rom. Din Békéscsaba împreună cu pr. Mark Teodor Pr. Aurel Becan, Pr. Sabău Origen, un preot din Arad și un diacon. A ținut cuvînt de învățătură despre Bunavestire. Agapa împreună cu preoții slujitori, s-a întîlnit cu membrii din consiliul și Adunarea Parohială și cu doamne din comitetul Parohial.

S-a întîlnit cu reprezentanți ai Autoguvernării locale din Békéscsaba.

După masă în Sala de ședințe a centrului Eparhial a prezidat conferința preoțească.

26 martie a.c. P.S. Ep. Sofronie a asistat la Sfânta Liturghie a Darurilor înainte sfințite iar seara la Denia Acatistul Maicii Domnului, în catedrala Episcopală din Iula.

27 martie a.c. P.S. Ep. Sofronie – ședință de lucru cu permanență consiliului Eparhial.

28 martie a.c. P.S. Ep. Sofronie a slujit Sfânta Liturghie în Biserica Ortodoxă Sîrbă din Seghedin împreună cu pr. Aurel Becan, pr. Marius Maghiar, Pr. Imoney și un diacon sîrb.

A ținut cuvînt de învățătură la Duminica 5-a din Post, Cuvioasa Maria Egipteanca.

După Sf. Liturghie a asistat la Taina Sf. Botez, unde a săvîrșit Mirungerea și îmbiericirea pruncului Petru Boca, rostind un cuvînt ocazional. Tot la sfîrșitul Sf. Liturghii a hirotesit întru Ic. Stavrofor pe pr. Aurel Becan, pe care la instalat ca Protopop al Protopopiatului Ort. Rom. Seghedin-Chitighaz. A participat la recepția oferită de consiliul Parohial al Bisericii Sîrbe în clădirea acesteia.

După masă a avut loc agapa oferită de Consiliul Parohial și Adunarea Parohială a Bisericii Ortodoxe Române din Seghedin. A vizitat localul oferit de Primăria Orașului parohiei Ortodoxe Române din Seghedin.

La invitația pr. Imreny a vizitat parohia Ortodoxă Maghiară, rugîndu-se împreună cu credincioșii ortodocși maghiari și sîrbi pentru pacea a toată lumea. A vizitat mănăstirea Franciscană din Seghedin fiind oaspeții pr. Abate și ai călugărilor franciscani mulți dintre ei fiind maghiari din România. A vizitat Catedrala Romano catolică din Seghedin. Seara a vizitat biserica și casa parohială din Cenad.

29 martie a.c. P.S. Episcop Sofronie împreună cu Pr. Vicar P. Ardelean și pr. Marius Maghiar au vizitat pe domnul *Hamary József* ministrul culturii. S-au întîlnit cu ministrul secretar de stat pentru cultură. Semjén Zsolt și cu doamna *Egyed Judit*.

30 martie a.c. P.S. Ep. Sofronie a vizitat Mănăstirea Ortodoxă Sîrbă Bezdin cu care P.S. Sa are vechi legături duhovnicești, rugîndu-se la icoana Maicii Domnului Bezdinscaia, pentru pace și liniște în Balcani.

31 martie a.c. P.S. Ep. Sofronie s-a întîlnit la Arad cu P.S. Ep. Timotei al Aradului.

(Va urma)

„Oricărei desfătări îi urmează un necaz; și oricărui necaz pentru Dumnezeu și urmează o desfătare.”
(Sfântul Isaac Sirul, sec. VII)



SUPPLEMENT AL SĂPTĂMĂNĂLULUI

REALIZAT DE:

+ Sofronie
Episcopul
Iulei